



24 feel the dream of travel

flysepehran

اولین مجله هوانوردی و گردشگری جهان
تولید شده با هوش مصنوعی

The First Ever AI-Generated
Magazine in Tourism & Aviation

WHEN ARTIFICIAL INTELLIGENCE SET PEN TO PAPER

Discover the
Undiscovered



Midjourney

copilot

Firefly

Upscale.media
by PixelBlt.io

Meet
Claude

runway

ChatGPT

DALL-E 2

Bard AI

RESTAURANTS
& COFFEESHOP of FlySepehran

WHAT DOES TRAVEL TASTE LIKE TO YOU?



”

FlySepehran restaurant & coffeeshop offer a treasure trove of global flavors and tastes right in the heart of Mashhad International Airport.

This is one of the finest places to savor those precious moments of anticipation before a flight with an unparalleled culinary experience. From traditional Iranian dishes to the most delightful international foods, beverages, and snacks, whatever your palate desires, FlySepehran delivers. Amidst your journey, what's better than indulging in flavors and relaxing in a calming, delightful ambiance? FlySepehran restaurant and coffeeshop, where every journey begins with a sweet memory.



سفر برای شما چه طعمی دارد؟

رستوران و کافی شاپ هواپیمایی سپهران، گنجینه‌ای از طعم‌ها و مزه‌های جهانی در قلب فرودگاه بین‌المللی مشهد را برایتان به ارمغان می‌آورد. اینجا، یکی از بهترین مکان‌ها برای گذراندن زمان‌های ناب انتظار قبل از پرواز و تجربه غذایی بی‌نظیر است. از غذاهای سنتی ایرانی گرفته تا دل‌پذیرترین نوشیدنی‌ها و میان‌وعده‌های بین‌المللی، هرچه ذوق و سلیقه شما بخواهد، هواپیمایی سپهران پاسخ می‌دهد. در آغاز و پایان سفر، چه تجربه‌ای بهتر از چشیدن طعم‌های متنوع و تجربه‌ای متفاوت در محیطی آرامش‌بخش؟ رستوران و کافی شاپ های هواپیمایی سپهران، جایی است که شروع هر سفر را با خاطره‌ای شیرین می‌کند.



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years





Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

The First Ever AI-Generated
Magazine in Tourism & Aviation

WHEN ARTIFICIAL INTELLIGENCE SET PEN TO PAPER



اولین مجله هوانوردی و گردشگری جهان با هوش مصنوعی وقتی هوش مصنوعی دست به قلم می‌شود

این اولین بار در تاریخ هوانوردی و گردشگری ایران و جهان است که مجله‌ای با کمک هوش مصنوعی نوشته و طراحی می‌شود. در اولین مجله‌ی دوزبانه هوانوردی و گردشگری جهان که با کمک AI تولید شده است، به موضوعاتی متنوع پرداختیم و مقایسه‌ای از تصاویر واقعی در کنار تصاویر تولیدشده با AI انجام دادیم. نتیجه جالب شد؛ انسان و هوش مصنوعی در کنار هم قرار گرفتند تا یک مجله جالب برای مسافران همیشگی ما تولید کنند.

The use of artificial intelligence in writing and designing a magazine is a first-happened in the history of aviation and tourism in Iran and the rest of the globe. We explored many topics and compared genuine photographs to images created with AI in the first bilingual aviation and tourism magazine ever generated with AI. The outcome was intriguing; the co-working of human and artificial intelligence to provide an interesting magazine for our regular passengers.



flysepehran.com

In the Red Miles Club, traveling is more than just about getting from A to B.

It's a lifestyle



EARN AS YOU FLY
FLY AS YOU EARN



از پروازت امتیاز بگیر، با امتیازت پرواز کن

Red Miles

به باشگاه Red Miles بپیوندید، از مزیت‌های بی‌نظیر عضویت در باشگاه مشتریان هواپیمایی سپهران بهره‌مند شوید و کیفیت تجربه سفر هوایی خود را افزایش دهید.

- صندلی گارانتی شده در پروازهای هواپیمایی سپهران
- امکان تغییر تاریخ پرواز برای اعضای باشگاه بدون هیچ هزینه‌ای
- امکان کنسلی کامل بلیط هواپیمایی برای اعضای باشگاه بدون هیچ جریمه‌ای
- امکان پرداخت هزینه بلیط No Show برای اعضای باشگاه به صورت مایل
- شماره تلفن اختصاصی جهت هماهنگی و ارائه خدمات مانند کارت پرواز، هماهنگی بار اضافه و انتخاب صندلی
- * بلیط Now Show شرایطی است که مسافر بلیط دارد، اما در پرواز خود حاضر نمی‌شود

Join the Red Miles Club, benefit from the unique advantages of being a member of the Fly Sepهران Customer Club, and enhance the quality of your air travel experience.

- Dedicated Phone Number for Customer Services
- Guaranteed seats on Fly Sepهران
- Refundable Tickets (free of charge)
- Changeable Flight Date (free of charge)
- Full Ticket Cancellation (without penalty)
- No Show Tickets Cancellation

* A no-show in aviation is a condition when an expected person who has a ticket does not arrive or appear at the airport.





۵۳ سال رفاقت بهرامن، حال خوب من

بهرامن در سال ۱۳۴۹ شمسی توسط عباس عباسزاده، با نام زعفران عباس عباسزاده متولد شد. نخستین زعفرانی است که محصول تولیدی کشاورزان را به صورت بسته بندی با اوزان متعدد عرضه نمود و این بدعتی شد برای بسته بندی نوین زعفران ایرانی. بهرامن از دیرباز همواره میکوشد تا با بهره گیری از دانش روز و تجارب بزرگان خود، برترین محصولات را به مردمان جهان عرضه نماید. محصولاتی که کیفیت، تخصص و مهر، ریشه‌ی مشترک تولید تمامی آن‌هاست.

The Bahraman Group of Factories was established in 1970 under the leadership of Abbas Abbaszadeh, operating under the name of Motabarek Khorasan Saffron. The primary objective of the organization was to revolutionize the saffron production and packaging industry. Over time, as society and technology advanced, the company underwent a name change in 1994, becoming known as Bahraman Saffron. Bahraman has endeavored for an extended period to consistently provide superior products to individuals globally, utilizing the latest knowledge and invaluable experiences passed down from his predecessors.

WWW.BAHRAMAN.COM



تولید شده توسط هوش مصنوعی / پرامپتس از بهرامن
Made by AI / Prompts By BAHRAMAN



79 Jewellery

Creativity
is our
Nativity

Unit No. 8, Queen Center, Western Maryam
Street, Elahiyeh, Tehran, Iran

☎ 021 - 22662198

🌐 79jewellery.ir

☎ 09108083679

📷 79jewellery





@FARSHGOSTAR



شحن السجاد مجاني



فرش گستر



من خلال شرائك من مجموعة فرش گستر
سيتم إرسال سجادتك إلى بلدك مجاناً عبر طيران سبهران

شحن مجاني

إلى الكويت، مسقط، بغداد والنجف

الفرع الرئيسي: إيران، مشهد، شارع سناباد، بين سناباد 45 و47، رقم 389
الفرع الثاني: إيران، مشهد، شارع هفت تیر، برج الأرميتاج، الطابق الثاني

+98 51 38 44 0085

+98 915 115 9599



Flight and Dream stay

Tabriz | Shiraz | Tehran | Bandar Abbas | Ahvaz | Rasht | Kermanshah | Abadan

With the flight of Fly Sepهران
accommodation in a Darvishi Royal hotel & Rose darvishi hotel

سازگاری
ROSE
DARVISHI flysepehran

TOUR & TRAVEL AGENCY
DARVISHI

تور از تبریز | شیراز | تهران | بندرعباس
مشهد اهواز | رشت | کرمانشاه | آبادان

با پرواز شرکت هواپیمایی سپهران
واقامت در هتل مجلل درویشی و رزدرویشی

☎ 0513121 www.darvishibooking.com

مشهد، خیابان امام رضا، امام رضا ۲۴



A few tips about

Clearing & Barter

نکاتی چند در خصوص تهاتر و معاوضه

کاهش خطرات معامله املاک در وضعیت اقتصادی حاضر، فروش ملک و به دنبال ملک جدیدی گشتن برای خریدار می‌تواند خطرناک باشد، چراکه در همین فاصله زمانی این امکان وجود دارد که شما از خرید ملک موردنظر خود فاصله گرفته و متحمل ضرر شوید. برخلاف شرایطی که در خرید و فروش عادی املاک وجود دارد، در تهاتر وقت، کمتر هدر می‌رود و همین افزایش سرعت موجبات امنیت روانی در معامله را فراهم می‌سازد.

تهاتر در بسیاری از موارد به معنای معاوضه است اما نه کاملاً؛ تهاتر معاوضه‌ای است که تحت شرایط و قوانینی صورت می‌پذیرد. در تهاتر قراردادی طرفین براساس نیازها و خواسته‌هایشان مواردی که در معامله ردوبدل می‌شود را تعیین می‌کنند. همانا این موارد، بدهی و دین دو طرف را نسبت به یکدیگر صاف می‌کند. تهاتر این امکان را فراهم می‌آورد تا بدون دراختیار داشتن نقدینگی و البته با ریسک پایین، معاملات خود را انجام دهید. همین موضوع موجب افزایش تمایل فعالان اقتصادی کشور در بخش تهاتر شده است.

مهمترین انواع تهاتر:

الف) تهاتر قراردادی

یکی از پرکاربردترین انواع تهاتر، تهاتر قراردادی است که با معاوضه معنایی مشترک دارد. یعنی دو دین قابل معاوضه می‌توانند برطبق توافق دو طرف، از دو جنس مختلف و از دو مکان متفاوت انتخاب شوند. در واقع به بیان خیلی ساده این‌که تهاتر قراردادی تماماً تحت توافق و نظر دو طرف معامله انجام می‌شود و مسئولیت تمام و کمال آن نیز برعهده‌ی طرفین است. برطبق همین تهاتر است که مثلاً تهاتر ویلا با طلا، تهاتر ویلا با زمین و هزارویک رقم دیگر به راحتی انجام می‌شود.

ب) تهاتر قهری

تهاتر قهری یک تهاتر کاملاً قانونی است و تماماً تحت نظارت قانون انجام می‌شود. در واقع، در این تهاتر که کاملاً با معاوضه تفاوت دارد، این قانون است که تصمیم اصلی را می‌گیرد و نظر دو طرف معامله، در نتیجه‌ی حاصل از معامله، نقشی نخواهد داشت. در واقع یک تهاتر زمانی قهری تلقی می‌شود که دو طرف معامله نسبت به یکدیگر هم بدهکار باشند و هم طلبکار، زمان پرداخت دو دین برای هر دو طرف معامله یکسان باشد و اینکه جنس یا دینی که معامله براساس آن انجام می‌شود نیز باید حتماً یک جنس باشند. پیشتر گفته شد که از کاربردی‌ترین انواع تهاتر می‌توان به تهاتر قراردادی اشاره کرد که مهم‌ترین آن تهاتر ملک یا معاوضه ملک را می‌توان نام برد که به جهت ذیل بسیار مورد استقبال فعالان اقتصادی و آحاد مردم قرار گرفته است.

مزیت‌های تهاتر یا معاوضه ملک:

- ۱- افزایش سرعت در انجام معامله
- ۲- اطمینان بیشتر برای طرفین معامله
- ۳- صرفه جویی در هزینه و زمان

باید توجه داشته باشید اگرچه به ظاهر شرایط تهاتر یا معاوضه آسان به نظر می‌رسد، اما در واقع از نکات بسیار ظریف و حقوقی برخوردار است که توصیه می‌شود در پروسه تهاتر قراردادی چه در زمینه تهاتر یا معاوضه ملک و زمین یا هرنوع از انواع تهاتر، حتماً از نظرات وکلای خبره یا مشاوران حقوقی بهره‌مند شوید تا حقی از شما ضایع نشود.



تهران | فرمانیه | بلوار اندرزگو
مجتمع تجاری و اداری سانا | طبقه ۵ | واحد ۵۰۹
0912 221 3600
021 40224200-3
vandaoffice@yahoo.com
www.vandalawfirm.com



Ready for your upcoming travel with us?



feel the dream of travel

برای سفر آینده خود با ما آماده اید؟

امکان استفاده آنلاین از خدمات مربوط به سفرهای هوایی به موضوعی مهم برای مسافران تبدیل شده است. هوپیمایی سپهران بیش از هر چیز نیاز شما را به عنوان مسافر همیشه‌گی سپهران در نظر دارد و راحتی خاطر، آسودگی خیال و پرواز راحت و ایمن شما، مهمترین هدفی است که دنبال می‌کند. پس هر آنچه برای تجربه‌ی یک سفر هوایی ایده‌آل لازم است را در دسترس‌تان قرار می‌دهد؛ به طوری که انتخاب آنلاین صندلی هوپیمان، خرید آنلاین خدمات اضافه بار و خرید آنلاین خدمات حمل حیوان خانگی تنها بخشی از خدماتی است که سپهران را در بالاترین جایگاه فهرست انتخابی شما برای سفر آینده‌تان قرار خواهد داد. برای سفر آینده خود با هوپیمایی سپهران آماده‌اید؟

Using online services related to air travel has become a significant issue for travelers. As a frequent traveler, Fly Sepهران prioritizes your needs, and its main objective is to ensure that you are at ease, comfortable, and safe during your flight with us. Everything you need to have the perfect flight experience is available, so online seat selection, excess baggage purchasing, and pet transportation services are just a few of the amenities that will make you choose Fly Sepهران as your preferred airline for your upcoming trip. Ready for your forthcoming journey with us?

flysepehran.com



feel the
dream of travel

انتخاب صندلی پرواز سفر راحت، صندلی دلخواه

در سفر با هواپیما جزو آن دسته از مسافران هستید که فضای پای بیشتری نیاز دارند؟
صندلی کنار پنجره را ترجیح می‌دهید؟ یا برای رفت و آمد بهتر، انتخاب یک صندلی در
راهرو هواپیما برای شما مناسب‌تر است؟

**انتخاب صندلی مزیتی‌ست که ما، در هواپیمایی سپهران چه در هنگام خرید بلیط
هواپیما و چه بعد از خرید در اختیارتان قرار می‌دهیم. وارد وب‌سایت هواپیمایی
سپهران شوید، در قسمت «خدمات» و «انتخاب صندلی»، کد ملی/شماره پاسپورت
خود را وارد کنید و صندلی مورد علاقه‌تان را از بین سه گزینه انتخاب کنید.**

Want more legroom when traveling by plane? Do you prefer a window seat? Or is an
aisle seat more suitable for you? Seat Selection is an advantage that Fly Sepهران
provides you when you purchase a plane ticket, as well as, after buying a ticket.

**Log in to the Fly Sepهران website, enter your passport number in the
«Services» and «Seat Selection», and choose your favorite seat from among
the three options.**

XL Comfort

از حداکثر فضای پالذت ببرید

Enjoy the maximum available legroom.

Comfort

اولین نفر در صف دریافت خدمات باشید و جزو اولین کسانی باشید که از هواپیما خارج می‌شوند

Be first in line for services and among the first to exit the plane.

Normal

صندلی مورد علاقه خود را کنار پنجره، راهرو یا صندلی میانی انتخاب کنید و در کنار دوستان خود بنشینید

Select your favorite seat, either window, aisle, or middle seat, and sit next to your
travel companion.

flysepehran.com

Seat Selection

Comfortable Travel, Desirable Seat



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years



Traveling With Pets

Pet-Friendly, Planet-Friendly

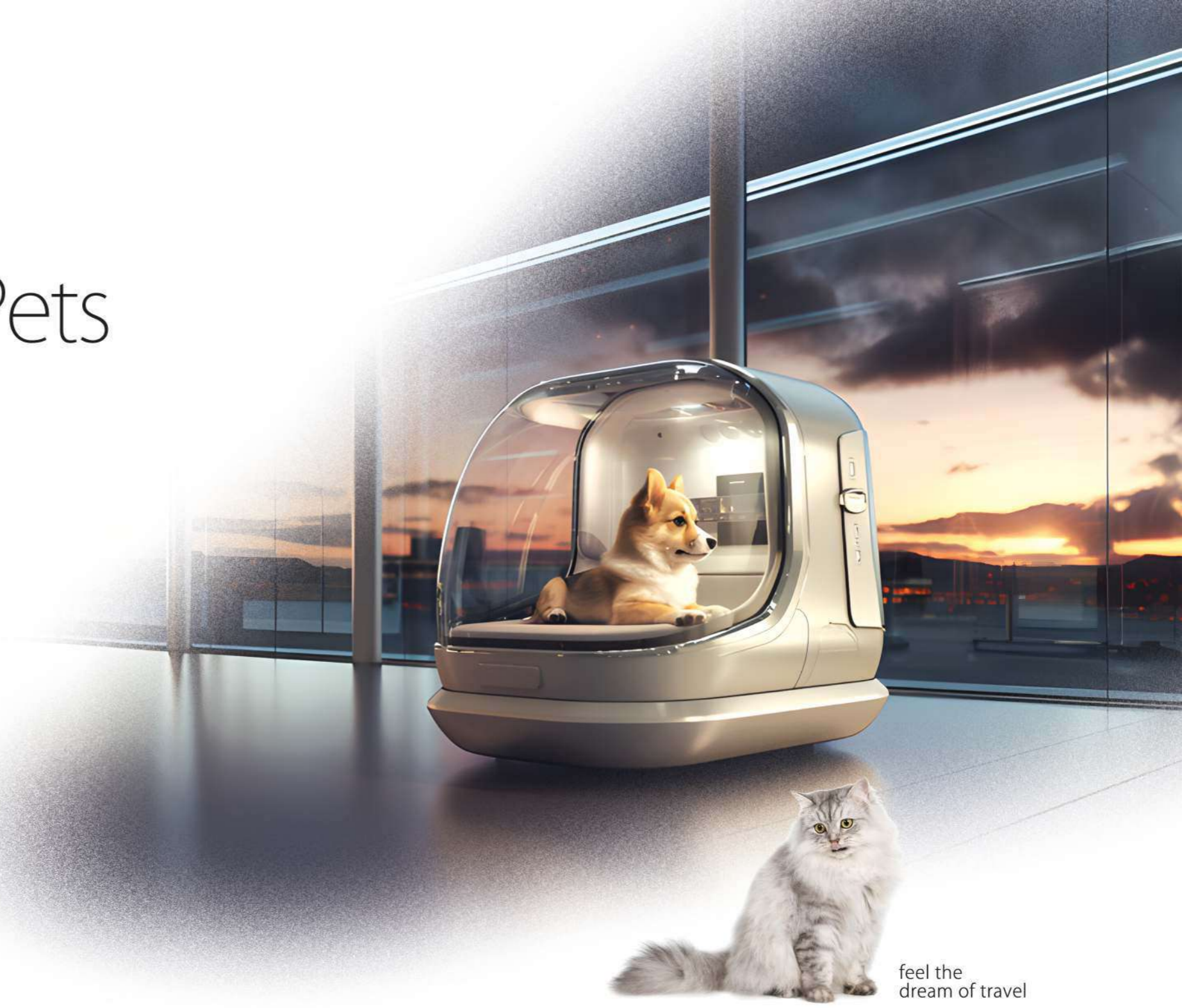
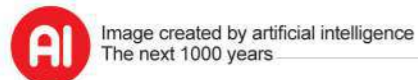
سفر با حیوان خانگی دوست دار حیوانات، دوست دار زمین

زندگی و نگهداری از حیوانات خانگی تجربه‌ای مشترک بین شهروندان کشورهای مختلف جهان است. گرچه این تجربه گاهی با مشکلاتی همراه می‌شود؛ از جمله، دورماندن از حیوان خانگی در زمان سفر. ما، در هواپیمایی سپهران شرایطی را فراهم کرده‌ایم تا بتوانید با حیوان خانگی خود سفر کنید یا آن را از مبدائی به مقصدی جابه‌جا کنید.

به سایت هواپیمایی سپهران مراجعه کنید، در قسمت خدمات، کد ملی / شماره پاسپورت خود را وارد کنید و گزینه «حمل حیوان خانگی» را انتخاب کنید.

People all throughout the world have a common experience: living with and taking care of pets. Despite the difficulties that can occasionally arise, such as keeping pets at home when travelling. At Fly Sepهران, we've made provisions, so you can bring your pet along or transport it from one location to another.

Visit the Fly Sepهران website, go to the services, enter your passport number, and then choose the «pet» option.



feel the
dream of travel

flysepehran.com



Purchase Excess Baggage

Pay Less, Carry More

feel the
dream of travel



کمتر پرداخت کنید، بیشتر حمل کنید!

خرید آنلاین اضافه بار

همه‌ی مسافران هواپیمایی سپهران، فارغ از این‌که بلیط خود را از سایت سپهران خریداری باشند، یا از هر سایت و اپلیکیشن دیگر، می‌توانند اضافه بار خود را پیش از حضور در فرودگاه و با قیمتی ارزان‌تر، از طریق وب‌سایت هواپیمایی سپهران ثبت کنند. وارد سایت هواپیمایی سپهران شوید (<https://flysepehran.com>), کد ملی/شماره پاسپورت خود را وارد کنید، با انتخاب گزینه «اضافه بار»، مقدار بار اضافه خود را به کیلوگرم وارد کنید و از تخفیف ویژه ثبت و پرداخت آنلاین بار اضافه بهره‌مند شوید.

All Fly Sepehran passengers may register their excess baggage prior to arrival at the airport and at a lower cost through the Fly Sepehran website, regardless of whether they purchased their tickets from the Fly Sepehran website or any other site and application. Enter your passport number on the Fly Sepehran website (<https://flysepehran.com>), click «Excess Baggage», enter the amount of additional baggage in kilograms, and take advantage of a special discount (when paying online, the extra baggage fee will be cheaper than the standard rate), then pay the extra baggage fee.

flysepehran.com



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years



مقام معظم رهبری

وقتی ما به میراث فرهنگی می پردازیم و آن ها را احیا می کنیم، در واقع برای خرج کردن در بخش گردشگری سرمایه گذاری می کنیم. یعنی وقتی ما به میراث فرهنگی رسیدیم، سرمایه ای می شود که از آن در بخش گردشگری سود و بهره اش را می بریم. گردشگری بهره برداری از این سرمایه ی ملی- تاریخی کشور است که باید تعادل بین این ها برقرار شود. الان ما واقعا از لحاظ گردشگری ضعیفیم، باید بازاریابی کرد. بخش گردشگری الان در خور اهتمام ویژه است.

24 DARVISHI

نشریه بین المللی درویشی Darvishi International Magazine

شماره ثبت ۹۴۱۹۷

صاحب امتیاز: علی اکبر درویشی

سر دبیر: امیر علی نجومی

شورای سیاستگذاری: علی اکبر درویشی، محسن درویشی

تحریریه: ChatGPT . Copy.ai . Bard . Claude.ai

ویراستار: زهره خسروی ، زینب عرفانی ، زینب احمدی جوان

مدیر هنری: سید علی عصاران

گرافیک: RunwayML . 2 Image Upscaler . Midjourney . Adobe Firefly . DALL-E 2 . RunwayML

مدیر بازرگانی و اجرایی: امیر علی نجومی | ۰۹۱۵ ۳۱۶ ۹۶۹۴

نشانی: خیابان امام رضا (علیه السلام) | هتل مجلل درویشی، تلفن: ۵۱۳۸۰۸۰ (+۹۸)

نشانی اینترنتی: www.darvishimagazine.ir

پست الکترونیکی: info@darvishimagazine.ir

توزیع: گروه گردشگری هتل مجلل درویشی

شمارگان: ۶۰۰۰ نسخه

Registration number 79149

Concessionaire: Ali Akbar Darvishi

Chief clerk: AmirAli Nojoomi

Policy Council: Ali Akbar Darvishi , Mohsen Darvishi

Editorial : ChatGPT . Copy.ai Bard . Claude.ai

Editor: Zohre Khosravi , Zeinab Erfani , Zeinab Ahmadi Javan

Art director : Seyed Ali Assaran

Graphic: Image Upscaler, Midjourney, Adobe Firefly, DALL-E 2, RunwayML

Business & Executive Manager : AmirAli Nojoomi | +989153169694

Address: Imam Reza St. | Darvishi Luxury Hotel

Tel: +98 5138080

Website : www.darvishimagazine.ir

E-mail: info@darvishimagazine.ir

Publication Distribution: Tourism Group of Darvishi Luxury Hotel

Numbers: 6000 copies

Feel the dream of travel

feel the dream of travel

پانورامای سفر | گشتی در گوشه و کنار جهان با وبلاگ سپهران

وبلاگ سپهران یک راهنمای کاربردی برای علاقمندان به سفر، ماجراجویی و کاوش در پدیده‌های طبیعی و انسان‌ساخت دنیای پیرامون است. این وبلاگ، فرصت شناخت میراث ملموس و ناملموس جهان اطراف را در اختیارتان می‌گذارد، با شگفتی‌های طبیعی سرتاسر جهان آشنایتان می‌کند و درک تنوع فرهنگی ملل مختلف را برای‌تان امکان‌پذیر می‌سازد.

وبلاگ چندزبانه سپهران بینش شما به عنوان یک گردشگر مسئول را افزایش می‌دهد و با گسترش جهان بینی شما کمک می‌کند تا برای سفر آینده‌ی خود بهترین مقصد را برگزینید، کامل‌ترین برنامه‌ریزی را انجام دهید و آگاهانه‌ترین سفر عمرتان را تجربه کنید. **QR کد وبلاگ سپهران را اسکن کنید و پذیرای دعوتنامه جهان هستی برای کشف و کاوش شوید.**



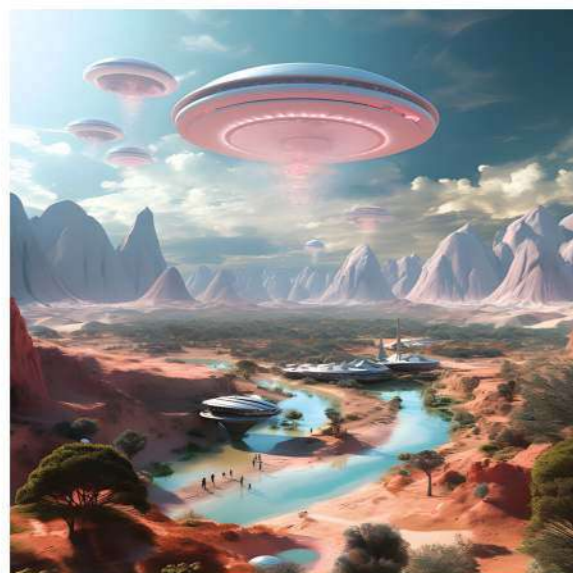
FlySepehran's blog is a helpful resource for those who enjoy traveling, experiencing adventures, and exploring the natural and man-made phenomena of the surrounding world. This travel blog offers you the opportunity to learn about the surrounding world's tangible and intangible heritage, as well as introduces you to the natural wonders of the planet, and enables you to know more about the cultural diversity of different nations.

FlySepehran's multilingual blog will broaden your insight as a responsible tourist and assist you in selecting the best destination for your upcoming trip, as well as help you to make the most complete itinerary and experience the journey of your life through expanding your worldview.

Scan the QR code of Sepehran's blog and accept the universe's invitation to discover and explore.



SHUSHTAR
HYDRAULIC
SYSTEM



BOHOL
ISLAND

PLITVICE
LAKES

LENÇÓIS
MARANHENSES

MARTIAN MOUNTAINS

SAGANO BAMBOO
FOREST



اطلس الهام بخش کاوش در شگفتی های جهان

AWE INSPIRING ATLAS

THE
PINK LAKE



زمین سیاره ای عجیب و غریب است که در پهنه ی جغرافیای آن چشم اندازهایی پیدا می شود که گاهی شما را شگفت زده می کند و گاهی احساس تواضع نسبت به عظمت خداوند را در وجودتان برمی انگیزد. بسیاری از نواحی زمین، از جنس دیگر مناطق آن نیستند و بیشتر به دیگر سیاره های کهکشان یا سرزمین های افسانه ای شباهت دارند؛ سرزمین هایی که فصلی نو از کتاب جهان را به روی شما می گشایند و اکتشاف و ماجراجویی در آن ها، شما را به وجد می آورد.

زمین ما مملو از منحصر به فردترین سازه هایی است که گاهی ساخته ی دست بشر و حاصل نبوغ او هستند و گاهی شاهکار طبیعت. برخی همچون «سازه های باستانی آبی شوشتر»، خلاقیت انسان دوران باستان را نمایان می سازند و بعضی مانند «گذرگاه ساحلی جایت»، نتیجه ی میلیون ها سال تغییرات سیاره ی زمین اند. در این دنیای عجیب و غریب، پدیده هایی وجود دارد که خواندن درباره ی آن ها شگفت زده تان می کند. با مجله هواپیمایی سپهران، همراه و همسفر شوید تا از «عجایب جهان» برایتان بگوییم.

BOLIVIA
SALT FLAT



SIRJAN STONE
GARDEN

JOKULSARLON LAKE

GIANTS CAUSEWAY



The earth is a strange planet with landscapes that can occasionally surprise you, and sporadically leave you feeling humble in the face of the magnificence of nature. Many parts of the earth don't resemble other parts of the globe and are more like other planets in the galaxy or fabled locations. You will be thrilled by the new lands you will be able to explore and the adventures you will have there.

The most extraordinary structures can be seen all across our planet, some of which were crafted by mankind's genius and others of which are the masterpieces of nature. Some, like the «Shushtar Historical Hydraulic System», are the result of human ingenuity from long ago, while others, like the «Giant's Causeway» are the consequence of changes to the planet over millions of years.

There are wonders in this odd world that you will find fascinating to read about. Join FlySepehran magazine to know more about the «wonders of the world».

Image created by artificial intelligence
The next 1000 years





پارک ملی دریاچه‌های پلیتویک - میراث جهانی در کشور کرواسی

دریاچه‌های پلیتویک در دل قدیمی‌ترین و بزرگ‌ترین پارک ملی جمهوری کرواسی جای گرفته‌اند. این پارک در منطقه کوهستانی کرواسی، بین رشته‌کوه مالاکاپلا در غرب و شمال غرب، و رشته‌کوه لیکا پلژیویکا در جنوب شرقی واقع شده است. این منطقه که با زیبایی‌های طبیعی منحصر به فردش همواره علاقه‌مندان طبیعت را به سمت خود می‌کشاند، در ۸ آوریل ۱۹۴۹ به عنوان اولین پارک ملی کرواسی معرفی شده است.

فرآیند تشکیل تופا (نوعی سنگ آهک که هنگام رسوب مواد معدنی کربناته از آب در رودخانه‌ها یا دریاچه‌ها پدید می‌آید)، ارزش جهانی بسیار زیادی دارد. این درحالی‌ست که دریاچه‌های پلیتویک در ۲۶ اکتبر ۱۹۷۹ در سطح بین‌المللی به رسمیت شناخته شدند و برای داشتن همین سازه‌های آهکی در فهرست میراث جهانی یونسکو قرار گرفتند.

پارک ملی دریاچه‌های پلیتویک پوشیده از پوشش گیاهی جنگلی است و نواحی کم وسعت آن زیر پوشش علفزارها قرار دارند. جذاب‌ترین قسمت پارک، یعنی دریاچه‌ها، کمتر از ۱ درصد از کل مساحت پارک را تشکیل می‌دهند. زیبایی این پارک ملی در شانزده دریاچه آن نهفته است که مجموعه‌ای از آبشارها آنها را به هم وصل می‌کنند. در عمق جنگل‌های این پارک ملی می‌توانید انواع گوزن، خرس، گرگ، گراز و گونه‌های کمیاب پرندگان را ببینید. مساحت پارک ملی ۳۰۰ کیلومتر مربع است، درحالی‌که دریاچه‌ها در فاصله ۸ کیلومتری به هم می‌پیوندند.

The Plitvice Lakes are located in the oldest and largest national park in the Republic of Croatia. This park is situated in the mountainous region of Croatia, nestled between the Mala Kapela mountain range in the west and northwest, and the Lika Pljeivica mountain range in the southeast. With its unique natural beauty, this area has always attracted nature lovers and was introduced as Croatia's first national park on April 8, 1949.

The process of Tufa formation (a type of limestone that forms when carbonate minerals precipitate from water in rivers or lakes) holds significant global value. The Plitvice Lakes were internationally recognized on October 26, 1979, and were listed on the UNESCO World Heritage Site list due to these limestone structures.

The Plitvice Lakes National Park is covered with forest vegetation, with its smaller areas under grassland cover. The most attractive part of the park, the lakes, account for less than 1% of the total park area. The beauty of this national park lies in its sixteen lakes, interconnected by a series of waterfalls.

Deep within the park's forests, you can spot various species of deer, bear, wolf, wild boar, and rare bird species. The park covers an area of 300 square kilometers, with the lakes interconnecting within an 8-kilometer radius.

Croatia's UNESCO heritage

PLITVICE
LAKES

AI

Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

CROATIA
Exploring the Wonders of the World



دریاچه جوکولسارلون، جزیره الماس

این تالاب یخی به دلیل زیبایی خیره‌کننده‌اش یکی از محبوب‌ترین جاذبه‌های ایسلند به‌شمار می‌آید. جوکولسارلون به معنای «تالاب رودخانه یخچالی» است و یکی از سرمایه‌های طبیعی و تاج ایسلند محسوب می‌شود. ساحل سیاه نزدیک آن را به ساحل الماس می‌شناسند؛ چراکه تکه‌های یخی که سطح آن را فراگرفته‌اند، به الماس‌هایی می‌مانند که در زیر نور خورشید می‌درخشند.

هزاران نفر در تمام طول سال برای تماشای کوه‌های یخی شناور، کاوش در تالاب‌ها، سوار شدن بر قایق و گرفتن عکس از فوک‌ها، به این منطقه جذب می‌شوند. می‌توانید در هوفن، شهری نزدیک به تالاب یخچال، مکانی برای اقامت پیدا کنید. اگر در طول زمستان به سفر می‌روید، توصیه می‌کنیم یک وسیله مناسب (مثل خودروهای آفرود) برای گشت‌وگذار در حومه ایسلند اجاره کنید. همچنین فرصتی برای پیاده‌روی در یخچال‌های طبیعی‌ای خواهید داشت که آب را به تالاب یخچال هدایت می‌کنند. برای پیاده‌روی در یخچال‌های طبیعی و کشف بیشتر قسمت‌های یخی ایسلند می‌توانید بایک تور همراه شوید.

جوکولسارلون با حداکثر عمق ۲۴۸ متر، عمیق‌ترین دریاچه ایسلند است. مساحت آن ۱۸ کیلومتر است و تقریباً پنج ساعت طول می‌کشد تا از پایتخت ایسلند، ریکیاویک، به این منطقه برسید. کوه‌های یخ در جوکولسارلون از یخهایی با قدمت بیش از ۱۰۰۰ سال تشکیل شده‌اند. شکل‌گیری یخچال‌های طبیعی جوکولسارلون برای اولین بار در سال ۱۹۳۴ آغاز شد، این دقیقاً زمانی بود که یخچال‌های طبیعی معروف به برایدیمرکیورکول (Breidamerkurjokull) شروع به عقب‌نشینی کردند و تالاب را در مسیر خود باقی گذاشتند.

This icy lagoon, with its stunning beauty, is one of the most popular attractions in Iceland. Jökulsárlón means «glacial river lagoon» and is considered one of Iceland's natural treasures and crown jewels. The nearby black beach is known as the Diamond Beach; as the icy pieces that cover its surface resemble diamonds shining under the sun.

Thousands of people are drawn to this area throughout the year to watch floating icebergs, explore the lagoons, boats, and photograph seals. You can find accommodation in Höfn, a town near the glacial lagoon. If you're traveling in winter, we recommend renting a suitable vehicle (like an off-road vehicle) for touring around Iceland. Also, you will have the opportunity to walk in the natural glaciers that lead water to the ice lagoon. You can join a tour to hike in the natural glaciers and explore more icy parts of Iceland.

With a maximum depth of 814 feet, Jökulsárlón is Iceland's deepest lake. It covers an area of 11.2 square miles and takes approximately five hours to reach Iceland's capital, Reykjavik. The icebergs in Jökulsárlón are made from ice more than 1000 years old. The formation of Jökulsárlón's natural glaciers began for the first time in 1934, exactly when the famous natural glaciers known as Breidamerkurjokull began to retreat and left the lagoon in their path.

The diamond island

JOKULSARLON LAKE



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

ISLAND
Exploring the Wonders of the World



کوه‌های مریخی

آینه تمام‌نمای مریخ روی زمین

اغلب گردشگرانی که برای اولین بار در مسیر چابهار تا کوه‌های مینیاتوری قدم می‌گذارند، می‌گویند: «این مناظر را در فیلم‌ها دیده‌ام». حقیقت این است که کوه‌های مریخی (یا مینیاتوری) چابهار متعلق به جاذبه‌های کمتر دیده شده در دنیای واقعی است، نه دنیای خیالی فیلم‌ها.

در جاده، فرازونشیب‌های زیادی وجود دارد. گاهی اوقات، با آبی تیره خلیج عمان و ساحل طلایی آن در یک طرف و کوه‌های چندبعدی سفیدرنگ مایل به خاکستری در سمت دیگر روبه‌رو می‌شوید. در واقع ممکن است برای شما سخت باشد که انتخاب کنید از کدام سمت بروید. از پیچی عبور می‌کنید و کوه‌های مینیاتوری بسیار نزدیک می‌شوند. وقتی به پایین تپه می‌رسید، آن‌ها دور می‌شوند و منطقه‌ای از خاک شکاف‌دار همچون سرابی می‌روید؛ توهستی و صحرای ترک‌خورده، آسمان آبی و کوه‌های کوتاه و بلند چین‌خورده‌ی دوردست. کوه‌ها به دلیل فرسایش ناشی از قرار گرفتن در معرض باد و باران، دارای شکاف‌های لبه‌دار فراوانی هستند. هنوز هم بسیاری از مردم محلی این کوه‌ها را «کولانی» یا «کوه‌های آریایی» می‌نامند. اما به دلیل شکل خاص، فرازونشیب و زیبایی‌شان به آن‌ها کوه‌های مینیاتوری یا مریخی هم می‌گویند.

ارتفاع این کوه‌ها از ۵ تا ۱۰۰ متر است. بافت آن بسیار مقاوم و سطح آن مانند سنگ، سخت است. با این اوصاف، تنها عده کمی از این کوه‌ها بالامی‌روند، زیرا لذت تماشای کوه‌های مینیاتوری، از کوهنوردی بیشتر است. شیارهای روی کوه‌ها هیچ پوشش گیاهی ندارند.

Most tourists who step onto the path from Chababar to the Miniature Mountains for the first time say, «I've seen these landscapes in movies.» The truth is that the Martian (or miniature) mountains of Chababar are part of lesser-known attractions in the real world, not the fictional world of films.

On the road, there are many ups and downs. Sometimes, you face the dark blue water of the Gulf of Oman and its golden beach on one side, and multidimensional white-gray mountains on the other. Indeed, it might be hard for you to choose which side to go to.

You cross a bend and the Miniature Mountains get very close. When you reach the bottom of the hill, they distance themselves, and you walk on a stretch of cracked soil like a mirage. Then you are in a cracked desert, under a blue sky, with crumpled short and tall mountains in the distance. Due to erosion caused by exposure to wind and rain, the mountains have many sharp-edged cracks. Many local people still call these mountains «Kolani» or «Aryan Mountains». But because of their special shape, ups and downs, and beauty, they are also called miniature or Martian mountains.

The height of these mountains ranges from 5 to 100 meters. Their texture is very resistant, and the surface is as hard as a rock. With these features, only a few people climb these mountains, as the pleasure of watching Miniature Mountains is more than climbing. The furrows on the mountains have no vegetation.

Full-view mirror of Mars on the Earth.

MARTIAN MOUNTAINS

AI Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

IRAN
Exploring the Wonders of the World



The world's largest mirror



BOLIVIA SALT FLAT



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years



BOLIVIA
Exploring the Wonders of the World

دریاچه نمک بولیوی . بزرگ‌ترین آینه طبیعی جهان

دریاچه نمک بولیوی، واقع در شمال غربی بولیوی، بزرگترین نمک‌زار جهان است. این نمک‌زار که در فضایی به وسعت ۶۵۱۵ کیلومتر مربع پراکنده شده است، در استان دانیل کامپوس بولیوی قرار دارد؛ یک منظره هندسی با ساختارهای شش ضلعی (یا چندضلعی) از نمک که منظره‌ای زیبا را به وجود آورده و علاوه بر نمک‌زار، چندین دریاچه، آتشفشان‌های خاموش، کاکتوس‌ها و پرندگانی مانند فلامینگو را در خود جای داده است.

اعتقاد بر این است که حدود ۴۲۰۰۰ سال پیش، نمک‌زارهای بولیوی در زیر آب غوطه‌ور بودند و بخشی از یک دریاچه ماقبل تاریخ را تشکیل می‌دادند. به تدریج دریاچه تبخیر و خشک شده و نهرهای کوچکتی را به وجود آورده که نمک‌زار بولیوی حاصل آن است. گفته می‌شود که حدود ۱۲ میلیارد تن نمک در نمک‌زارهای بولیوی ذخیره شده است. از آنجایی که این دریاچه هیچ مسیر خروجی نداشته، نمک در آن انباشته شده و این پدیده طبیعی را به وجود آورده است. مناطق نمکی بولیوی در احاطه ۳۰ جزیره و دریاچه قرار دارد. دریاچه‌ها سرریز می‌شوند و در فصل بارندگی جلوه آینه‌ای زیبایی را ایجاد می‌کنند. این نمک‌زارها، بزرگترین ذخایر لیتیوم جهان را دارند و مملو از مواد معدنی مانند سدیم، پتاسیم، بوراکس و منیزیم هستند.

The Salar de Uyuni in Bolivia, located in the country's northwest, is the world's largest salt flat. Spanning an area of 4050 square miles, this vast salt plain sits in Bolivia's Daniel Campos Province. The flat, polygonal patterns of salt, creating a stunning landscape, are home to several lakes, dormant volcanoes, cacti, and birds like flamingos.

It is believed that around 42,000 years ago, these Bolivian salt flats were underwater, forming part of a prehistoric lake. As the lake evaporated and dried out over time, it left behind smaller bodies of water and salt pans, including the Salar de Uyuni.

Reportedly, the Salar de Uyuni holds approximately 12 billion tons of salt. Given that there was no outlet, salt accumulated, creating this natural wonder. The Bolivian salt region encompasses 30 islands and lakes. The lakes overflow during the rainy season, creating a beautiful mirror effect. These salt flats contain the world's largest lithium reserves and are full of minerals like sodium, potassium, borax, and magnesium.



سازه‌های آبی شوشتر شاهکار مهندسی ایران باستان

سازه‌های آبی شوشتر را سلسله‌سازانی ساختند تا آب رودخانه کارون را برای آبیاری و کشاورزی هدایت کنند. چشم‌گیرترین این سازه‌ها بند قیصر است؛ سازه‌ای پل‌مانند که بیش از ۵۰۰ متر طول دارد و مجموعه‌ای از کانال‌ها، دریچه‌ها، سدها و تونل‌ها را تشکیل می‌دهد که جریان آب را کنترل می‌کنند. این سیستم همچنین شامل یک مخزن بزرگ به نام سیستم هیدرولیک تاریخی شوشتر و چندین قنات (کانال‌های زیرزمینی) است که آب را از کوه‌های مجاور به شهر می‌آورند.

سازه‌های آبی باستانی شوشتر در شهرستان شوشتر ایران قرار دارند. معروف‌ترین این سازه‌ها سیستم هیدرولیک تاریخی شوشتر است که از مجموعه کانال‌ها، سدها و پل‌ها تشکیل شده و قدمت آن‌ها به قرن پنجم پیش از میلاد بازمی‌گردد. مسیر دسترسی به سازه‌های آبی شوشتر از طریق جاده است. این شهر در نزدیکی رودخانه کارون قرار دارد و بازدیدکنندگان می‌توانند با استفاده از اتوبوس یا تاکسی محلی، از مرکز شهر به سازه‌های آبی برسند. این سازه‌ها با قایق نیز قابل دسترسی هستند و برای این منظور برخی از تورهای محلی در این منطقه به گردشگران ارائه می‌شوند. مردم ایران باستان، از سازه‌ها برای هدایت آب از رودخانه کارون به مجموعه‌ای از کانال‌ها استفاده می‌کردند تا آب مورد نیاز برای کشاورزی را تامین کنند و انرژی چندین آسیاب بزرگ برای آسیاب غلات را فراهم سازند. همچنین این سازه‌ها، حکم سیستم دفاعی را داشتند؛ با دروازه‌هایی دریچه‌مانند که برای کنترل جریان آب می‌توانستند آن‌ها را باز کنند یا ببندند.

The ancient hydraulic structures of Shushtar were constructed by the Sassanid dynasty to direct the water of the Karun River for irrigation and agriculture. The most striking of these structures is the Caesar Dam; a bridge-like structure that is over 500 meters long and comprises a set of canals, gates, dams, and tunnels that control the flow of water. This system also includes a large reservoir known as the Shushtar Historical Hydraulic System and several Qantas (underground channels) that bring water from the nearby mountains to the city.

The ancient water structures of Shushtar are located in the city of Shushtar, Iran. The most famous of these structures is the Shushtar Historical Hydraulic System, which consists of a complex of channels, dams, and bridges dating back to the fifth century BC. Access to the water structures of Shushtar is via road. The city is located near the Karun River, and visitors can use local buses or taxis to get from the city center to the water structures. These structures are also accessible by boat, and for this purpose, some local tours are offered to tourists in this area. The people of ancient Iran used the structures to direct water from the Karun River to a set of canals to provide the necessary water for agriculture and the energy of several large mills for grinding grains. Also, these structures served a defensive role, with gate-like valves that could open or close to control the flow of water.



Iranian ancient engineering masterpiece



SHUSHTAR HYDRAULIC SYSTEM



Image created by artificial intelligence
The next 3000 years

IRAN
Exploring the Wonders of the World



دریاچه صورتی

فرصت تماشای غروب و معجزه عظمت خدا

دریاچه صورتی چابهار، یکی از جاذبه‌های دیدنی چابهار در جنوب شرقی ایران است. با رفتن از چابهار به خلیج گواتر می‌توانید زیبایی‌های بسیاری را تماشا کنید. طولی نمی‌کشد که به روستای رمین می‌رسید و پس از آن آب‌های صورتی‌رنگ و زیبایی توجه‌تان را به خود جلب می‌کند.

تالاب مورد نظر در روستایی به همین نام و معروف به دریاچه صورتی چابهار واقع شده است. مردابی که از کود آب دریای عمان بین دو کوه به وجود آمده، اکوسیستم جالبی را پدید آورده است. این دریاچه در تنگه‌ای صخره‌ای مشرف به کوه واقع شده است و منظره چشم‌نوازی را ارائه می‌دهد. این دریاچه یکی از شورترین آب‌های جهان با ظاهری زیبا و فریبنده است که در فصل زمستان مساحتی در حدود ۱۰ هکتار را دربرمی‌گیرد.

در اطراف دریاچه امکانات زیادی به چشم نمی‌خورد و به همین دلیل این دریاچه بسیار آرام به نظر می‌رسد. گاهی، مردم بومی را می‌بینید که صدف دریایی و نمک دریایی می‌فروشند یا از دریاچه نمک جمع‌آوری می‌کنند. این دریاچه با همه سادگی، در اوج شکوه و زیبایی قرار دارد. بهتر است بدانید که دریاچه صورتی چابهار یک پدیده طبیعی نادر در دنیا است. مشابه این دریاچه از جهت نادر بودن می‌توان دریاچه هیلیر، تالاب آبی، دریاچه اسپنسر در استرالیا، دریاچه رتبا در سنگال و دریاچه‌های واقع در آفریقای جنوبی، ونکوور و بولیوی را نام برد.

The Pink Lake of Chabahar, one of the sights of Chabahar in southeastern Iran, is a sight to behold. Traveling from Chabahar towards the Gulf of Gwadar, you will witness many beauties. Shortly, you will arrive in the village of Ramin, and after that, the pinkish and beautiful water will catch your attention.

The marsh in question is located in a village of the same name and is known as the Pink Lake of Chabahar. The lagoon, created by the stagnation of water from the Gulf of Oman between two mountains, has created an interesting ecosystem. The lake is located on a rocky strait overlooking the mountain and offers a picturesque view. This lake is one of the saltiest waters in the world, with a beautiful and deceptive appearance that covers an area of about 10 hectares in winter. There are not many facilities around the lake, and for this reason, the lake seems very calm. Occasionally, you will see native people selling seashells and sea salt or collecting salt from the lake. Despite all its simplicity, the lake is at the height of splendor and beauty. It is better to know that the Pink Lake of Chabahar is a rare natural phenomenon in the world. Similar to this lake in terms of rarity, one can mention Lake Hillier, the Blue Lagoon, Lake Spencer in Australia, Lake Retba in Senegal, and lakes located in South Africa, Vancouver, and Bolivia.

Watch the sunset and wonder of God's magnificence

THE PINK LAKE



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

IRAN
Exploring the Wonders of the World



گذرگاه ساحلی جایننت. یک جزیره پر رمز و راز برگرفته از داستان‌های کهن

گذرگاه گول آسای جایننت، برخی از شگفت‌انگیزترین ویژگی‌های پدیده‌های زمین‌شناسی را دارد. در واقع هدف بازدیدکنندگان از دیدن این منطقه علاوه بر تماشای گذرگاه سنگی و ساحلی، دیدن پدیده‌های شگفت‌انگیز زیادی همچون چکمه گول پیکر، صندلی آرزوها و اندام گول هاست، که تماشای آنها خالی از لطف نیست.

گذرگاه ساحلی جایننت، در پایین صخره‌های بازالتی در امتداد ساحل و دریا و هم‌راستا با فلات آنتریم در ایرلند شمالی واقع شده و از حدود ۴۰۰۰ ستون عظیم سیاه‌رنگ تشکیل شده که سر از دریا بیرون آورده‌اند. این منظره شگفت‌انگیز، الهام‌بخش افسانه‌های گول‌هایی است که از روی دریا به سمت اسکاتلند حرکت می‌کنند. مطالعات زمین‌شناسی در طول ۳۰۰ سال گذشته کمک زیادی به توسعه علوم زمین کرده است و نشان می‌دهد که این چشم‌انداز تماشایی در اثر فعالیت‌های آتشفشانی در دوران سوم زمین‌شناسی و حدود ۵۰ تا ۶۰ میلیون سال پیش پدید آمده است. برای قرن‌ها بازدیدکنندگان بی‌شماری مسیر گذرگاه ساحلی جایننت را جست‌وجو و کاوش کرده‌اند و از تماشای صخره‌های منحصر به فرد آن به وجد آمده‌اند. صخره‌هایی بی‌مانند که در یکی از دیدنی‌ترین سواحل جهان جای خوش کرده‌اند و نزدیک به شصت میلیون سال، همچون یک باروی طبیعی در برابر وحشی‌گری افسارگسیخته طوفان‌های اقیانوس اطلس شمالی ایستاده‌اند. تقارن ناهموار ستون‌ها هرگز مانع جذابیت و الهام‌بخشی آن برای بازدیدکنندگان نشده است، بلکه قدم‌زدن در گذرگاه گول سفر به گذشته را در بُعد زمان امکان‌پذیر کرده است.

The Giant's Causeway is renowned for its remarkable geological features, captivating visitors with its awe-inspiring phenomena. Not only does it offer a breathtaking rocky coastal causeway, but it also showcases extraordinary sights such as the Giant's Boot, the Wishing Chair, and the Organ of Giants, which are truly enchanting to behold.

Situated beneath the basalt cliffs along the Northern Ireland coast, in alignment with the Antrim Plateau, the Giant's Causeway boasts approximately 40,000 massive black columns rising from the sea. This mesmerizing landscape has given rise to legends of giants who once roamed from the sea to Scotland. Over the past 300 years, geological studies have significantly contributed to our understanding of the Earth's processes, revealing that this magnificent sight formed through volcanic activity during the third geological era, around 50 to 60 million years ago. For centuries, countless visitors have explored and ventured along the pathways of the Giant's Causeway, marveling at its unique rock formations. These unparalleled rocks grace one of the most picturesque shores in the world, enduring the relentless onslaught of North Atlantic storms for nearly sixty million years. The asymmetrical arrangement of the columns has never diminished their allure and captivating charm for visitors, as it allows them to step into the past and traverse through time.

A mysterious island taken from ancient stories

GIANTS CAUSEWAY

AI Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

ISLAND
Exploring the Wonders of the World

پایانی برای تفریح نیست گشت و گذار در جذاب‌ترین شهر بازی‌های جهان

شهر بازی‌ها از دریچه چشم کودکان، به پلی می‌مانند که جهان واقعی را به دنیای تخیلات وصل می‌کنند. اما، رفتن به شهر بازی تنها مورد علاقه‌ی کودکان نیست؛ بلکه بزرگ‌ترهای خسته‌ازکار و دلزده از دغدغه‌های اجتماعی و اقتصادی هم در جست‌وجوی مکانی هستند تا کمی شادی کنند و برای مدتی از مشکلات دنیای بزرگ سالانه‌شان رها شوند. با گرم شدن هوا و آغاز فصل تابستان ذوق و شوق رفتن به شهر بازی‌ها و تجربه تفریحات آن، هم‌دربین کودکان رونق می‌گیرد و هم بزرگسالان راسر ذوق می‌آورد. در گوشه و کنار شهر، هر جاکه زمینی سبز به چشم می‌خورد که اسباب تفریحات در آن جفت و جور است، خانواده‌ای رامی بیند که برای سرگرمی فرزندان‌شان آنجا هستند، چه رسد به اینکه یکی از شهر بازی‌های بزرگ و معروف دنیا را بشناسید که آنوقت هر چه تفریح و هیجان تجربه کرده‌اید را از یاد می‌برید، عزم رفتن می‌کنید، چمدان می‌بندید و همچون رسمی دیرین و نانوشته، بالبخندی بر لب، راهی سفر می‌شوید تا هیجان را در بهترین شهر بازی‌های جهان تجربه کنید.

From a child's perspective, theme parks serve as a bridge between the actual world and the realm of fantasy. However, visiting amusement parks is not just a favorite hobby for kids; adults who are stressed out from work and worried about social and economic issues are also seeking a place to have some fun and temporarily forget about their grownup troubles.

The excitement for visiting an amusement park and enjoying its entertainment flourishes among both kids and adults as the weather warms and summer gets underway. In every corner of the city, wherever you see a green field with various entertainment facilities, you will see a family that is there for the entertainment of their children. Now suppose that you are familiar with one of the largest and most well-known amusement parks in the world, what will happen then?

You will forget all entertainment that you have experienced before. You will decide to start your journey, pack your luggage, and, hold your loved ones hands while smiling to feel the excitement in the world's best amusement parks.

Where Fun Never Ends

Touring the World's Most Captivating Amusement Parks

Gardaland Park

Efteling theme park

Universal Studio

Disney Land

Alton Towers park

Gardaland
RESORT



Efteling

Disneyland
PARIS

UNIVERSAL STUDIOS
SINGAPORE



Efteling

Efteling Theme Park

Representation of ancient legends



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

Netherlands



Where Fun Never Ends: Touring the World's Most Captivating Amusement Parks

پارک موضوعی افتلینگ بازنمایی افسانه‌های کهن

افتلینگ یک پارک تفریحی با تم فانتزی در کاتشوول (Kaatsheuvel) هلند است که جاذبه‌های آن عناصری از اسطوره‌ها و افسانه‌های باستانی را نمایش می‌دهند. این پارک که بزرگ‌ترین پارک موضوعی هلند و یکی از قدیمی‌ترین پارک‌های موضوعی در جهان است، در ۳۱ می ۱۹۵۲ گشایش یافت و از یک پارک طبیعی با زمین بازی و جنگلی افسانه‌ای، به یک پارک موضوعی بزرگ تبدیل شد. اکنون با مضامین فرهنگی، عاشقانه و نوستالژیک خود، علاوه بر مجموعه‌ای وسیع از وسایل تفریحی شامل شش ترن هوایی و چهار سواری، پاسخگوی نیاز کودکان و بزرگسالان است. این پارک سالانه بیش از ۵ میلیون بازدیدکننده دارد و در سال ۲۰۲۰، پربازدیدترین پارک موضوعی اروپا بود.

پارک موضوعی افتلینگ را از بسیاری جهات می‌توان با دیزنی‌لند مقایسه کرد؛ اگرچه دو برابر بزرگتر از سایت اصلی دیزنی‌لند در کالیفرنیا و سه سال قدیمی‌تر از آن است. در واقع این پارک الهام‌بخش دیزنی‌لند بود و این دو توانسته‌اند، یک رابطه مثبت طولانی‌مدت را حفظ کنند. دیزنی‌لند پاریس با افتلینگ مشورت کرد و به دنبال الهام‌گرفتن از آن برای ساخت یک پارک موضوعی آمریکایی بود که با سلیقه گردشگران اروپایی مطابقت داشته باشد. به نشانه قدردانی، شرکت دیزنی مجسمه‌ای کوچک به افتلینگ اهدا کرد. در سال ۲۰۰۴، افتلینگ برنده جایزه کلاسیک Thea شد و بالاترین افتخار از سوی انجمن سرگرمی مضمون را از آن خود کرد.

Efteling is a fantasy-themed amusement park in Kaatsheuvel, Netherlands, whose attractions showcase elements of ancient myths and legends. The park, which is the largest theme park in the Netherlands and one of the oldest theme parks in the world, opened on May 31, 1952. It has evolved from a natural park with a playground and mythical forest into a large theme park. Now, with its cultural, romantic, and nostalgic themes, along with a wide array of recreational facilities including six roller coasters and four rides, it caters to the needs of both children and adults. The park receives over 5 million visitors annually, and in 2020, it was the most visited theme park in Europe.

Efteling theme park can be compared to Disneyland in many ways; although it is twice the size of the original Disneyland site in California and three years older. In fact, this park inspired Disneyland, and the two have maintained a positive long-term relationship.

Disneyland Paris consulted with Efteling and sought inspiration from it to build an American theme park that would appeal to European tourists. In appreciation, the Disney Company donated a small statue to Efteling. In 2004, Efteling won the Thea Classic Award, claiming the highest honor from the Themed Entertainment Association.





The height
of excitement in

Alton Towers Park

England



Where Fun Never Ends.
Touring the World's Most Captivating Amusement Parks

اوج هیجان در پارک تفریحی برج‌های آلتون

پارک موضوعی و تفریح‌گاه برج‌های آلتون در استافوردشایر انگلستان قرار دارد و تعداد قابل‌توجهی از وسایل تفریحی و جاذبه‌های سرگرم‌کننده را برای تمام اعضای خانواده گرد هم آورده است. پارک برج‌های آلتون شناخته‌شده‌ترین و پربازدیدترین پارک موضوعی در بریتانیاست که بازدیدکنندگان را از سراسر بریتانیا و جهان به خود جذب می‌کند. این تفریح‌گاه که در حومه‌ی شهر استافوردشایر واقع شده، مجموعه‌ای از پارک موضوعی، هتل آلتون تاورز، هتل اسپلش لندن‌ینگز، پارک آبی، اسپا، زمین گلف و مرکز کنفرانس را در خود جای داده است. در این پارک بیش از ۷۵ فعالیت سرگرم‌کننده برای بازدیدکنندگان وجود دارد که می‌توانند از آن لذت ببرند، از جمله سواری‌های هیجان‌انگیز، سواری‌های ترسناک، سواری‌هایی با ابعاد کوچک‌تر برای کودکان و مجموعه‌ای از جاذبه‌ها که برج‌های آلتون را به مکانی شگفت‌انگیز تبدیل کرده‌اند.

برج‌های آلتون، جاذبه‌ها، نمایش‌های زنده، شخصیت‌ها و سرگرمی‌های متنوعی برای همه‌ی اعضای خانواده دارند. این پارک موضوعی به‌خاطر تفریحات هیجان‌انگیزش شهرت یافته و برای گردشگران و بازدیدکنندگانی که عاشق هیجان‌اند، یک انتخاب مناسب به‌شمار می‌آید.

Alton Towers is a theme park and amusement park located in Staffordshire, England, offering a notable amount of rides and entertaining attractions for all family members. Alton Towers is the most recognized and visited theme park in the UK, attracting visitors from all over the UK and the world. This amusement park, located on the outskirts of Staffordshire, encompasses a theme park, Alton Towers Hotel, Splash Landings Hotel, water park, spa, golf course, and conference center.

In this park, there are over 75 entertaining activities for visitors to enjoy, including thrilling rides, scary rides, smaller-sized rides for children, and a collection of attractions that have made Alton Towers an amazing place.

Alton Towers offer attractions, live shows, characters, and a variety of entertainment for all family members. This theme park is famous for its thrilling amusements and is an appropriate choice for tourists and visitors who love excitement.



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

DisneyLAND
PARIS

DisneyLand

A childhood dream
in the dream city
of Paris



France



Where Fun Never Ends:
Touring the World's Most Captivating Amusement Parks

دیزنی لند رویای کودکی در شهر پاریس

دیزنی لند پاریس یک پارک تفریحی در فرانسه است که در ۳۲ کیلومتری شرق پاریس واقع شده است. این مجموعه شامل دو پارک موضوعی، هتل‌های تفریحی، استراحتگاه‌های زیبا، یک مرکز برای خرید، غذا خوردن و سرگرمی بعلاوه یک زمین گلف است. پارک دیزنی لند، پارک موضوعی اصلی این مجموعه به شمار می‌آید که از سال ۱۹۹۲ فعالیت خود را شروع کرده است. دیزنی لند پاریس از دو پارک تشکیل می‌شود که روبه‌روی هم واقع شده‌اند؛ پارک دیزنی لند و استودیو والت دیزنی.

همانند استودیو هالیوود در فلوریدا، استودیو والت دیزنی هم برج وحشت (که رسماً برج وحشت منطقه گرگ‌ومیش نامیده می‌شود)، ترن هوایی راک‌اند‌رولر و حتی نسخه‌ای از نمایش قدیمی بدلکاری یعنی «چراغ‌ها، دوربین، اکشن»، رادر خود جای داده است. استودیو والت دیزنی همچنین یک زمین بازی داستان اسباب‌بازی‌ها (Toy Story Play Land) دارد که جاذبه‌های آن در مقایسه با DisneyWorld کمتر به چشم می‌آید.

در دیزنی لند پاریس، می‌توانید از حضور در هر دو پارک لذت ببرید؛ برخلاف دیگر پارک‌های دیزنی که بر جاذبه‌های جنگ ستارگان تمرکز دارند. پارک دیزنی لند پاریس برنامه‌های مختلفی همچون دیدار و احوال‌پرسی با شخصیت‌های معروف را هم برگزار می‌کند، درحالی‌که استودیو والت دیزنی، میزبان نمایش‌های اکشن زنده و شب «تماشای کهکشان» است.

Disneyland Paris is an amusement park located 32 kilometers east of Paris, France. This complex includes two theme parks, recreational hotels, beautiful resting places, a shopping, dining, and entertainment center, plus a golf course. Disneyland Park, the main theme park of this complex, has been operational since 1992. Disneyland Paris consists of two parks that are located opposite each other; Disneyland Park and Walt Disney Studios.

Like the Hollywood Studios in Florida, Walt Disney Studios also hosts the Tower of Terror (officially called the Twilight Zone Tower of Terror), the Rock 'n' Roller Coaster, and even a version of the old stunt show called «Lights, Camera, and Action.» Walt Disney Studios also has a Toy Story Play Land playground, whose attractions seem less compared to Disney World.

In Disneyland Paris, you can enjoy the presence of both parks, unlike other Disney parks focused on Star Wars attractions. Disneyland Paris hosts various programs such as meeting and greeting famous characters, while Walt Disney Studios hosts live-action shows and the «Galaxy Watch» night. In other words, if you have a Star Wars fan in your group, you can let them enjoy watching Star Wars in Disneyland Park, without feeling lonely without them.



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

Gardaland
RESORT

Gardaland Park

The most popular
Italy amusement
park



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

Italy



Where Fun Never Ends.
Touring the World's Most Captivating Amusement Parks

گاردالند محبوب‌ترین شهر بازی ایتالیا

بیایید و از ماجراجویی باورنکردنی در یک شهر بازی موضوعی شگفت‌انگیز لذت ببرید. برای استفاده از وسایل بازی متنوع هم‌بازی هم شوید، سوار کشتی سرگرم‌کننده‌ی دزدان دریایی شوید، با بالن‌های رنگارنگ میان ابرها پرواز کنید و اجازه دهید پدر بزرگ خوک (یک شخصیت کارتونی محبوب)، شما را به سفری فراموش‌نشده با قطار ببرد.

پارک گاردالند ایتالیا با مساحت ۶۴ هکتار و جذب نزدیک به سه میلیون بازدیدکننده در سال، یکی از محبوب‌ترین و پربازدیدترین پارک‌های موضوعی اروپاست. این پارک و شهر بازی، یک مکان مناسب برای تفریحات خانوادگی است، با وسایل سواری، جاذبه‌ها، و نمایش‌هایی که بین کودکان و بزرگسالان محبوبیت بسیار زیادی دارد. طرفداران بازی‌های مهیج می‌توانند سوارترین هوایی گردباد شوند و کودکان از دیدار با سرزمین خوک‌ها (Peppa Pig Land) لذت ببرند.

سوار شدن بر جزیره پرنده، مناظر عالی از دریاچه گاردالند را برایتان به ارمغان می‌آورد. تمام وسایل تفریحی پارک گاردالند ترکیبی خاص از ماجراجویی، هیجان، رویا و فانتزی را ارائه می‌دهند. به چالش با تندباد در دل جنگل بروید، با فرودهای سرد مواجه شوید، به قطب شمال در عصر ماموت‌ها سفر کنید و به دلخواه خود در پادشاهی خیالی‌تان رویاپردازی کنید. این پارک، تمام موضوعات سرگرم‌کننده برای همه و به خصوص کودکان را دارد.

Come and enjoy an incredible adventure in an amazing theme park. Join in the fun with a variety of play equipment, embark on an exciting pirate boat, fly among the clouds with colorful balloons, and let Grandpa Pig (a popular cartoon character) take you on an unforgettable train journey.

Gardaland Park in Italy, with an area of 64 hectares and attracting nearly three million visitors a year, is one of the most popular and well-visited theme parks in Europe. This amusement park is a great place for family fun, with rides, attractions, and shows that are highly popular among children and adults. Thrill-seekers can ride the whirlwind roller coaster, and children can enjoy visiting Peppa Pig Land. A ride on Bird Island offers great views of Lake Garda. All the recreational facilities in Gardaland Park offer a unique combination of adventure, excitement, dream, and fantasy. Challenge the whirlwinds in the heart of the jungle, face cold descents, and travel to the North Pole in the Ice Age of mammoths, and dream freely in your imaginary kingdom. This park has all the entertaining themes for everyone, especially children.





Universal Studio

First Southeast Asia theme park

Singapore

Where Fun Never Ends. Touring the World's Most Captivating Amusement Parks

شهربازی یونیورسال استودیو اولین پارک موضوعی در جنوب شرقی آسیا

زمانی در زندگی هرکس پیش می‌آید که می‌خواهد به روزهای بی‌خیالی کودکی‌اش بازگردد. اگرچه این کار، شدنی به نظر نمی‌رسد، اما چند تجربه خوشحال‌کننده وجود دارد که هم مورد علاقه کودکان است و هم بزرگسالان را به دوران خوش کودکی بازمی‌گرداند. مانند خوردن بستنی، خیس شدن در زیر باران، یا لذت بردن از یک روز هیجان‌انگیز در یک شهربازی. وقتی صحبت از شهربازی به میان می‌آید، فقط تعداد کمی شهربازی در ابعاد بزرگ، با طراحی مدرن و با معماری پیشرفته به خاطرمان می‌آید؛ که دیزنی‌لند در ایالات متحده آمریکا و استودیو یونیورسال در سنگاپور از محبوب‌ترین آنها هستند.

از نظر مسافت و مقرون به صرفه بودن، سنگاپور همیشه انتخاب بهتری است. استودیوی یونیورسال در سنگاپور یک پارک موضوعی است که در داخل استراحتگاه ورلد سنتوزا در جزیره سنتوزا واقع شده است. این اولین پارک موضوعی یونیورسال استودیو در جنوب شرقی آسیاست که چندین وسیله تفریحی، پارک موضوعی، رستوران، مراکز خرید و بسیاری تفریحات دیگر دارد. برای همه کودکان و بزرگسالانی که سنگاپور را برای تعطیلات خود انتخاب کرده‌اند، دیدن این شهربازی یکی از بایدهای سفر به شمار می‌آید. شهربازی یونیورسال استودیو، ۲۴ جاذبه در ۷ منطقه موضوعی، بیش از ۳۰ رستوران و غرفه غذاخوری و حدود ۲۰ فروشگاه خرده‌فروشی دارد. شما می‌توانید در یک روز از قسمت‌های انتخابی پارک یونیورسال استودیو دیدن کنید. اما اگر می‌خواهید تمام دیدنی‌ها و تفریحات آن را تجربه کنید، بهتر است دو روز زمان برای آن در نظر بگیرید.

There comes a time in everyone's life when they want to return to the carefree days of their childhood. Although it doesn't seem possible, there are a few joyful experiences that are loved by children and take adults back to their good old days. Like eating ice cream, getting soaked in the rain, or enjoying an exciting day at an amusement park.

When it comes to amusement parks, only a few large-scale, modernly designed, and advanced architecture parks come to mind, among the most popular are Disneyland in the United States and Universal Studios in Singapore.

In terms of distance and cost-effectiveness, Singapore is always a better choice. Universal Studios in Singapore is a theme park located inside the Sentosa World Retreat on Sentosa Island. This is the first Universal Studios theme park in Southeast Asia, with several recreational facilities, theme parks, restaurants, shopping centers, and many other entertainments. For all children and adults who have chosen Singapore for their vacation, visiting this amusement park is a must.

Universal Studios amusement park has 24 attractions in 7 themed areas, over 30 restaurants and food stalls, and about 20 retail stores. You can visit selected sections of the Universal Studios Park in a day. However, if you want to experience all the sights and entertainment, it is better to allocate two days to it.



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years



AI Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

Discover the Undiscovered

Unveiling the World's Trends

”

کشف ناشناخته‌ها رونمایی از ترین‌های جهان

به مجله هواپیمایی سپهران خوش آمدید، جایی که سفری متفاوت را به مقصدهای برجسته جهان تجربه می‌کنید و شگفتی‌ها و تنوع جهان اطراف خود را بهتر می‌شناسید. در این صفحات، به قلمروهای جذاب جغرافیا، فرهنگ و شگفتی‌هایی سفر می‌کنید که ویژگی‌های منحصر به فردی به سیاره ما داده‌اند. به ما بپیوندید تا با «ترین‌های» جهان پیرامون خود آشنا شوید؛ از «بزرگترین غار طبیعی جهان» گرفته تا «کوچکترین کشور دنیا»، از «پرتددترین فرودگاه جهان» تا «سردترین شهر دنیا».

این سفر پر از شگفتی را با ما تجربه کنید و برجسته‌ترین ویژگی‌هایی که دنیای ما را شکل داده‌اند، کشف کنید، ذهن خود را باز کنید و اجازه دهید مجله هواپیمایی سپهران دروازه‌ای از ماجراجویی به روی شما بگشاید.

Welcome to Fly Sepehran magazine, where you will experience a different journey to the world's leading destinations and get to know the wonders and diversity of the world around you better. In these pages, you'll travel to the fascinating realms of geography, culture, and wonder that give our planet its unique features. Join us to get to know the «trends» of the world around you; from «the hugest natural cave in the world» to «the world's smallest country», from «the world's busiest airport» to «the coldest city in the world».

Experience this journey full of surprises with us and discover the most prominent features that have shaped our world, open your mind and let Fly Sepehran magazine show you a gate of adventure.

AIRBUS A380 | GRAND HILLS HOTEL
ISTANBUL NEW AIRPORT | VATICAN | RUSSIA | SHAHDAD DESERT
ANGLE FALLS | HANG SON DOONG

01

Discover the Undiscovered

Unveiling the World's Trends

The largest passenger aircraft in the world

AIRBUS A380

The Airbus A380, the world's most massive passenger aircraft, can hold around 850 passengers across its two floors. Its wings stretch wider than a football field, and the plane's weight is comparable to five blue whales or 165 elephants. This colossal aircraft can accommodate about 120,206 cars on its wings, and its wingspan is twice the distance covered by the Wright brothers in their initial flight.



AI Image created by artificial intelligence
The next 1000 years



”

ایرباس A380 بزرگترین هوایمای مسافری جهان

ایرباس A380 بزرگترین هوایمای مسافری دنیاست که تا ۸۵۰ مسافر ظرفیت دارد و در دو طبقه ساخته شده است. عرض بال‌های این ایرباس از عرض یک زمین فوتبال بیشتر است، وزن آن معادل ۵ نهنگ یا ۱۶۵ فیل است و حدود ۱۲۰ خودرو پژو ۲۰۶ بر بال‌های این هوایمای جای می‌گیرند. گفته می‌شود که عرض بال‌های این هوایمای دو برابر مسافتی است که برادران رایت در اولین پروازشان طی کرده‌اند.

سوار شدن بر ایرباس A380 تجربه‌ای منحصر به فرد است که مسافران را با استانداردهای برتر آرامش در پرواز آشنا می‌کند. این ایرباس به عنوان بزرگ‌ترین و جادارترین هوایمای مسافری جهان، حس راحتی و آرامش را برای مسافران به ارمغان می‌آورد. بنابراین جای تعجب نیست که کابین‌های A380 مورد علاقه همه افراد باشد. از مزایای A380 می‌توان به مصرف سوخت کمتر و هزینه‌های عملیاتی اندک برای هر صندلی اشاره کرد.

اولین ایرباس A380-۸۰۰ با ظرفیت ۵۵۵ صندلی و برد بدون توقف ۱۵۰۰۰ کیلومتر، در دسامبر ۲۰۰۰ به پرواز درآمد. تولید این هوایمای در ژانویه ۲۰۰۲ آغاز و اولین پرواز تجاری آن با موتورهای رولز رویس، از فرودگاه بلاگناک تولوز، در آوریل ۲۰۰۵ انجام شد. خطوط هوایی سنگاپور، بیش از ۱۰۰ پرواز آزمایشی انجام داد تا اولین پرواز تجاری خود را از سنگاپور به سیدنی، در ۲۵ اکتبر ۲۰۰۷ انجام دهد.

Taking a trip on the A380 offers passengers an unmatched travel experience. It presents unparalleled in-flight comfort standards, whether in economy or first-class. As the world's roomiest passenger plane, its cabin offers a peaceful and relaxed ambiance for passengers to stretch out. Given the freedom it offers for passengers to move around, the A380 is popular across all cabin classes. Its benefits include a lower fuel burn per passenger and reduced operating costs per seat. Introduced in December 2000, the 555-seat Airbus A380-800 has an uninterrupted flight range of 8,000 nautical miles. Production kicked off in January 2002, and the first flight equipped with Rolls-Royce engines took off from Blagnac Airport, Toulouse, in April 2005. Over 100 test flights were completed before its inaugural commercial flight by Singapore Airlines from Singapore to Sydney on October 25, 2007.

The world's largest hotel suite

GRAND HILLS HOTEL

The Royal Suite at the Grand Hills Hotel & Spa in Broumana, Lebanon, stands as the world's largest hotel suite, sprawling over 4131 square meters across six floors, embedded within a landscape of private gardens and swimming pools.



AI Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

”

هتل گرند هیلز بزرگترین سوئیت هتل جهان

بزرگترین سوئیت هتل جهان، گرند هیلز واقع در برمانا لبنان است که در مجموع ۴۱۳۱ مترمربع مساحت دارد و در ۶ طبقه، در احاطه‌ی باغ‌ها و استخرهای شنا ساخته شده است.

مجموعه گرند هیلز بroumana، واقع در تپه‌های بالادست بیروت، در حدود ۱۷ کیلومتری مرکز شهر، یک استراحت‌گاه ممتاز به‌شمار می‌آید. این هتل، باغی سرسبز است که بیش از ۱۲۰۰ اثر هنری، مجسمه، عتیقه‌جات و میلمان دست‌ساز را به مهمانان خود ارائه می‌دهد. در این سوئیت هتل، طراحی داخلی هر اتاق یک مضمون بین‌المللی را دربرگرفته است.

مجموعه آب‌گرم هتل، طیفی وسیع از درمان‌های ماساژ و تجربیات سلامتی را ارائه می‌دهد و یک مرکز تناسب اندام هم در این هتل قرار دارد که فرصتی برای ورزش است.

۱۲۴ اتاق و سوئیت با چشم‌اندازی از کوهستان یا دریای مدیترانه، تصویری منحصر به فرد را در معرض دیدگان گردشگران قرار می‌دهند. سوئیت هتل گرند هیلز با طراحی عالی، بزرگترین سوئیت جهان است که نام آن در بین رکوردهای جهانی گینس هم به ثبت رسیده است.

هتل و آب‌گرم گرند هیلز که در منطقه‌ای کوهستانی، خارج از بیروت واقع شده، محیطی ایده‌آل برای هر مناسبتی، از برگزاری جلسات و کنفرانس‌های موفق تا رویدادهای اجتماعی و جشن‌های مجلل عروسی دارد. علاوه بر آن یک مرکز تجاری متشکل از شش اتاق، استراحت‌گاه، سالنی بزرگ برای برگزاری جشن و یک آمفی‌تئاتر با ظرفیت ۳۵۰ نفر به همراه دو نشیمن در فضای باز، از امکاناتی است که این هتل در اختیار مهمانان خود قرار می‌دهد.

Situated in the hills above Beirut, roughly 17 kilometers from the city center, Grand Hills Broumana presents a superb resort. This hotel features a verdant garden housing over 1200 artworks, sculptures, antiques, and handcrafted furnishings. Each room in this suite-hotel is intricately designed following an international theme. The hotel complex includes an extensive range of massage treatments and wellness experiences in its spa and an opportunity for guests to work out in a fitness center. With 164 uniquely decorated rooms and suites, guests can soak in panoramic views



of either the mountain range or the Mediterranean Sea. The excellently designed Royal Suite at the Grand Hills Hotel has earned its spot in the Guinness World Records as the world's largest suite. Located in a mountainous region just outside of Beirut, Grand Hills Hotel & Spa offers an ideal venue for a variety of occasions, from successful meetings and conferences to lavish social gatherings and grand weddings.



فرودگاه جدید استانبول بزرگترین فرودگاه جهان

امروزه سفرهای هوایی به اصلی‌ترین شیوه‌های مسافرت تبدیل شده‌اند و روزبه‌روز گردشگران بیشتری برای سفرهای خود از هواپیما استفاده می‌کنند.

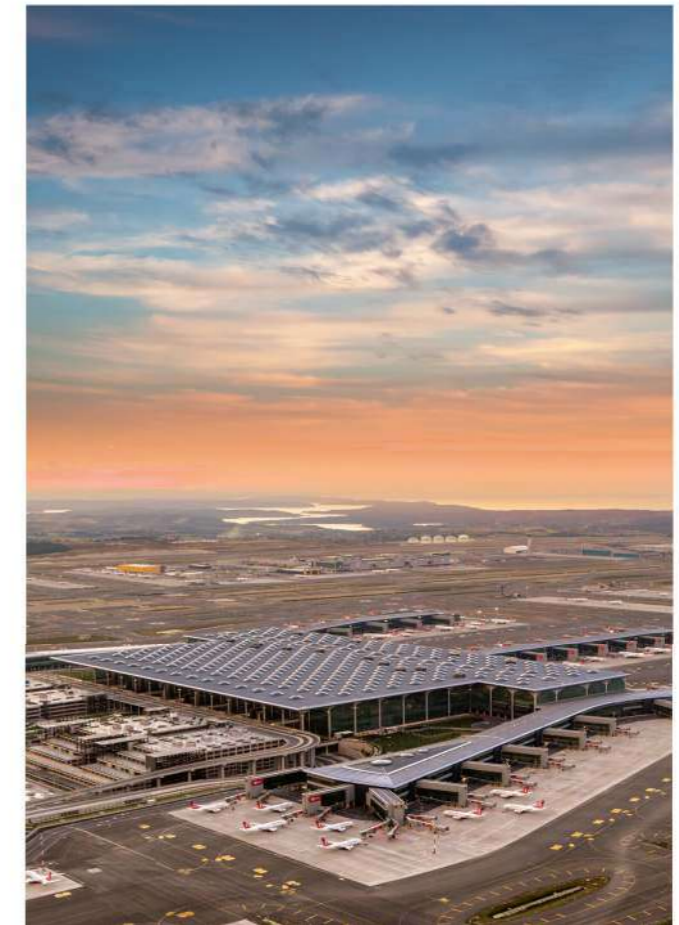
فرودگاه جدید استانبول یکی از پیشرفته‌ترین و زیباترین فرودگاه‌های جهان است که در منطقه آرناتوکوی در قسمت اروپایی استانبول واقع شده است. این فرودگاه در سال ۲۰۲۲، بیش از ۶۴ میلیون مسافر را جابه‌جا کرد که این حجم از تردد مسافران، آن را به شلوغ‌ترین فرودگاه اروپا و هفتمین فرودگاه جهان از نظر تعداد کل رفت و آمد مسافران تبدیل کرد.

فرودگاه جدید استانبول، حدود ۳۵ کیلومتر خارج از استانبول، بین مناطق مسکونی ینی‌کوی و آکپینار، در امتداد ساحل دریای سیاه واقع شده است که در آوریل ۲۰۱۹ جایگزین فرودگاه بین‌المللی آتاتورک شد. شورای بین‌المللی فرودگاه‌ها (ACI) فرودگاه جدید استانبول را به‌عنوان «بهترین فرودگاه اروپا» در اکتبر ۲۰۲۱ معرفی کرد.

فرودگاه جدید استانبول که بزرگ‌ترین فرودگاه جهان و مهم‌ترین مرکز جهانی منطقه است، با زیرساخت‌های قدرتمند، فن‌آوری برتر و تجربه سفر ممتاز همچنان مورد تایید نهادهای بین‌المللی است. این فرودگاه، چهار ترمینال، شش باند، ۱۶۵ پل مسافربری، سه ساختمان فنی، هشت برج مراقبت، ۱۶ مسیر حمل و نقل تاکسی و یک محوطه با ظرفیت پذیرش ۵۰۰ هواپیما دارد. قرار است که فرودگاه استانبول، یک پردیس خدمات زمینی به مساحت ۱۵۰۰۰۰ مترمربع و یک شهر باربری (کارگو) به مساحت ۱/۴ میلیون مترمربع داشته باشد.

Istanbul's new airport, about 35 kilometers outside of Istanbul, between the residential areas of Yeniky and Akpınar, along the Black Sea coast, replaced Ataturk International Airport in April 2019. The Airports Council International (ACI) introduced Istanbul's new airport as the «Best Airport in Europe» in October 2021.

Istanbul's new airport, the largest airport in the world and the most important global hub in the region continues to be approved by international institutions with its strong infrastructure, superior technology, and excellent travel experience. This airport has four terminals, six runways, 165 passenger bridges, three technical buildings, eight control towers, 16 taxi transport routes, and an area with a capacity to accommodate 500 airplanes. Istanbul's airport is planned to have a 150,000 square meter ground services campus and a 1.4 million square meter cargo city.



The world's biggest Airport ISTANBUL NEW AIRPORT

Air travel has become one of the principal modes of transport today, and more tourists are using airplanes for their journeys day by day. Istanbul's new airport is one of the most advanced and beautiful airports in the world, located in the Arnavutkoy area in the European part of Istanbul. This airport transported over 64 million passengers in 2022, making it the busiest airport in Europe and the seventh-busiest airport in the world in terms of total passenger traffic.



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

04

Discover the
Undiscovered

Unveiling the
World's Trends

The world's biggest cave HANG SON DOONG

Hang Son Doong, based on its volume, is the largest cave in Vietnam and the world, discovered by Ho Khanh, a local jungle man, in 1990. The length of Son Doong cave is close to 9 kilometers and its volume is estimated to be up to 38.5 million cubic meters, making it the largest natural cave on earth. However, what makes Hang Son Doong unique and well-known to people around the world is the hidden and unique underground world inside the cave.



هانگ سون دونگ بزرگترین غار جهان

هانگ سون دونگ بر اساس وسعت، بزرگترین غار در ویتنام و جهان است که هوخان، مرد جنگلی فونگ ناها در سال ۱۹۹۰ آن را کشف کرد. طول غار سون دونگ نزدیک به ۹ کیلومتر و حجم داخل آن تا ۳۸/۵ میلیون مترمکعب برآورد شده است که این غار را به بزرگترین غار طبیعی روی کره زمین تبدیل می‌کند. با این حال، چیزی که هانگ سون دونگ را برای مردم جهان خاص و شناخته شده می‌سازد، دنیای زیرزمینی پنهان و منحصر به فرد درون غار است. این غار استلاکتیت‌های پیچیده و غول‌پیکری با ارتفاع بیش از ۸۰ متر دارد. جنگل‌های بارانی که در داخل غار رشد می‌کنند، اکوسیستم غار، آب و هوا و یک رودخانه زیرزمینی اسرارآمیز که هنوز هیچ کاوشگری انتهای آن را کشف نکرده، دنیای اسرارآمیز درون غار را تشکیل می‌دهند.

کارشناسان تخمین می‌زنند که یک آسمان خراش ۴ طبقه به راحتی در گذرگاه این غار جای می‌گیرد و این غار به اندازه‌ای بزرگ است که یک فروند بوئینگ ۷۴۷ می‌تواند به آسانی از آن عبور کند. بلندترین استلاگمیت جهان با ارتفاع حدود ۸۰ متر هم در این گذرگاه قرار دارد. سون دونگ با چنین وسعتی سیستم آب و هوایی مخصوص به خود را دارد؛ دمای هوای غار در تابستان بین ۲۲ تا ۲۵ درجه سانتی‌گراد و در زمستان حدود ۱۵ تا ۲۰ درجه سانتی‌گراد است. به طور کلی، تابستان‌ها دمای غار ۸ تا ۱۲ درجه سانتی‌گراد کمتر از بیرون است که در کمبود نور خورشید، جو مرطوب و اختلاف فشار هوا، باعث جریان هوا در آن می‌شود.

This cave has complex and gigantic stalactites with heights exceeding 80 meters. Rainforests growing inside the cave, the cave ecosystem, the climate, and a mysterious underground river that no explorer has yet discovered the end of, form the mysterious world inside the cave.

Experts estimate that a 40-story skyscraper could easily fit in the cave's passageway, and the cave is so large that tallest stalagmite, about 80 meters tall, is also located in

this passageway.

With such a vast size, Son Doong has its own unique weather system; the temperature of the cave air in summer is between 22 and 25 degrees Celsius and in winter it is around 15 to 20 degrees Celsius. Overall, in summer, the temperature inside the cave is 8 to 12 degrees Celsius cooler than outside, which in the absence of sunlight, humid atmosphere, and air pressure difference, causes airflow in it.



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

The world's widest land

RUSSIA

Russia, with a land area of over 17 million square kilometers, is recognized as the world's largest country in terms of landmass. This country extends from Asia to Europe and is one of the few nations situated on two continents, Asia and Europe. Russia comprises nine different time zones and shares land borders with 14 neighboring countries. To better understand, imagine the approximate expanse of Russia as twice the size of the entirety of the United States, over four times the size of Canada, and about 70 times larger than Britain. Although Russia covers approximately 17% of the world's habitable lands, only 2% of the world's population resides in this region.

کشور روسیه پهناترین سرزمین جهان

روسیه، با وسعت بیش از ۱۷ میلیون کیلومتر مربع، به عنوان پهناورترین کشور جهان از نظر وسعت سرزمین شناخته می‌شود. این کشور از آسیا تا اروپا امتداد دارد و یکی از چندین کشوری است که در دو قاره آسیا و اروپا واقع شده است. روسیه، ۹ منطقه زمانی مختلف دارد و با ۱۴ کشور همسایه، دارای مرزهای زمینی مشترک است. برای درک بهتر، وسعت تقریبی روسیه می‌توانید آن را دو برابر اندازه کل ایالات متحده آمریکا، بیش از چهار برابر اندازه کانادا و حدود ۷۰ برابر بزرگتر از بریتانیا تصور کنید. اگرچه روسیه حدود ۱۷ درصد از زمینهای مسکونی جهان را دربردارد، با این حال تنها ۲ درصد جمعیت جهان در این منطقه زندگی می‌کنند. در این سرزمین عظیم، شهرهای متعددی وجود دارد که مقصد مهم گردشگران هستند. مسکو، پایتخت روسیه، با معماری خیره‌کننده خود، کاخ کرملین و میدان سرخ که هر دو در فهرست میراث جهانی یونسکو قرار دارند و ده‌ها جاذبه دیگر، در کنار اپراها و موزه‌های برجسته‌ای که آثار هنری بی‌شمار را نگهداری می‌کنند، میلیون‌ها گردشگر بین‌المللی را از این سووآن سوی جهان جذب خود می‌کند. سنت پترزبورگ، شهر دیگری است که نمی‌توان بازدید آن را نادیده گرفت. این شهر با کانال‌های زیبا و قصرهای باشکوهش و آن همه میراث تاریخی و فرهنگی به «ونیز شمال» شهرت یافته است. سنت پترزبورگ، خانه آرمیتاژ یکی از بزرگ‌ترین موزه‌های هنری جهان است.



Within this vast territory, numerous cities are popular tourist destinations. Moscow, the capital of Russia, with its astonishing architecture, the Kremlin Palace, and the Red Square - both on the UNESCO World Heritage List - along with dozens of other attractions, attracts millions of international tourists from all over the world. Furthermore, its prominent operas and museums house countless works of art.

Saint Petersburg is another city that cannot be overlooked. Known as the «Venice of the North», the city is famous for its beautiful canals and majestic palaces, and its rich historical and cultural heritage. Saint Petersburg is home to the Hermitage, one of the world's largest art museums.



Image created by artificial intelligence
The next 1000 years

*The world's smallest country
A country in the middle of a city*

VATICAN

The Vatican, the smallest country in the world, is located in Rome, Italy. With an area of 110 hectares and a population of fewer than 1000 people, the Vatican has become the smallest territory in the world. The magnificent St. Peter's Square and the iconic St. Peter's Basilica, considered the most important religious building in the world and the headquarters of the Catholic Church, along with the Vatican Museums, the Sistine Chapel, and Michelangelo's masterpiece, known as the largest collection of art in the world, are the unique attractions of this small territory.



واتیکان، کوچکترین کشور جهان کشوری در دل یک شهر

واتیکان کوچکترین کشور جهان، در رم ایتالیا واقع است. مساحت ۱۱۰ هکتاری با جمعیتی کمتر از ۱۰۰۰ نفر، واتیکان را به کوچکترین قلمرو جهان تبدیل کرده است. میدان باشکوه و ستون پرصلابت واتیکان، کلیسای سنت پیتر که مهمترین ساختمان مذهبی جهان و مقر کلیسای کاتولیک به شمار می آید، موزه های واتیکان، کلیسای سیستین و شاهکار میکل آنژ که بعنوان بزرگترین مجموعه آثار هنری در جهان شناخته می شود، از جذابیت های بی بدیلی این قلمرو کوچک اند.

حدود ۶۰۰ نفر از جمعیت هزار نفری واتیکان در شهر رم زندگی می کنند و آن چهارصد و اندی نفر دیگر، شهروند واتیکان محسوب می شوند که آنها هم خارج از واتیکان سکونت دارند. بنابراین، تراکم جمعیت در این کشور تنها یک عدد است.

اقتصاد واتیکان از فروش تمبر، سکه، مدال، و یادبودهای گردشگری، به علاوه ی هزینه ورودی به موزه ها و فروش نشریات تامین می شود. این کشور، سکه ها و تمبرهای مخصوص به خود را منتشر می کند و از ژانویه ۱۹۹۹ به دلیل توافق ویژه با اتحادیه اروپا، یورو را به عنوان واحد پول خود معرفی کرد. سکه ها و اسکناس های یورو از ژانویه ۲۰۰۲ در واتیکان مورد استفاده قرار گرفتند و از آنجایی که سکه های یورو واتیکان نادر بودند، مورد توجه بسیاری از کلکسیونرها قرار گرفتند.



Approximately 600 of the Vatican's population of one thousand people live in the city of Rome, while the remaining four hundred are considered Vatican citizens but reside outside the Vatican. Therefore, the population density in this country is just a number.

The economy of the Vatican is supported by the sale of stamps, coins, medals, and tourist memorabilia, as well as entrance fees to museums and the sale of publications. The Vatican issues its own special coins and stamps and, since January 1, 1999, introduced the euro as its official currency due to a special agreement with the European Union. Euro coins and banknotes have been in circulation in the Vatican since January 1, 2002, and due to the rarity of Vatican euro coins, they have attracted significant attention from collectors.

*The hottest place in Iran and the
world*

SHAHDAD DESERT

The mesmerizing beauty of the night sky, adorned with millions of stars, is one of the most dreamlike scenes one can imagine. The inner tranquility that accompanies spending one or more nights under the starry sky in the heart of the vast and silent Shahdad Desert amplifies the joy of your journey multiple times over.

زیبایی حیرت‌انگیز آسمان شب، در دل کویر با میلیون‌ها ستاره، یکی از رویایی‌ترین صحنه‌هایی است که می‌توانید تصور کنید. آرامش درونی که با گذراندن یک یا چند شب در زیر آسمان پرستاره شهداد، در دل کویر لوت محصور در سکوت عمیق، بر شما فرود می‌آید، لذت سفرتان را چندین‌وچندبرابر می‌کند. شهداد آب‌وهوای گرم کویری دارد که آن را به یکی از گرم‌ترین و خشک‌ترین نقاط جهان تبدیل کرده است؛ تابستان‌های شهداد سوزان‌تر و طولانی‌تر از هر جایی است و زمستان‌هایش کوتاه‌تر و معتدل‌تر. گرم‌ترین جای جهان تنها ۱۰۰ کیلومتر با شهر تاریخی کرمان فاصله دارد و از سمت شرق هم به بیابان بزرگ لوت می‌رسد؛ یعنی تنها ۳۰ کیلومتر فاصله تا لوت، میراث طبیعی ثبت‌شده در یونسکو. شهداد، همچنین به دشتی موسوم به «تکاب» مشرف است که قسمت اصلی «خبیص» را تشکیل می‌دهد. ارتفاع شهداد تنها ۵۶ متر از سطح آب‌های آزاد است و در جایگاه پست‌ترین نقطه ایران، نه تنها عنوان گرم‌ترین جای ایران را از آن خود کرده، بلکه به عنوان گرم‌ترین نقطه روی کره زمین به ثبت رسیده است. بخشی از این کویر تفتیده را «گندم بریان» می‌نامند که به معنی «دانه‌ی گندم بریان شده» است. دمای این منطقه حتی از دمای «دره مرگ در کالیفرنیا جنوبی» هم بیشتر است. ناسا در سال ۲۰۰۵ دمای شهداد را ۷۰ درجه سانتی‌گراد اعلام کرد. بی‌جهت نیست که شهداد در بین زمین‌شناسان به عنوان یکی از «قطب‌های حرارتی زمین» شناخته می‌شود.

Shahdad boasts a hot desert climate, making it one of the hottest and driest places on Earth. Its summers are scorching and longer than anywhere else, while its winters are shorter and milder. Being only 100 kilometers away from the historic city of Kerman, Shahdad holds the title of the hottest place on Earth. It stretches towards the vast Lut Desert (Dasht-e Lut) from the east, with only a 30-kilometer distance to Lut, a UNESCO-registered natural heritage site. Shahdad also overlooks a plain known as «Tekab,» which forms the main part of the «Khabis» desert. With an elevation of only 56 meters above sea level, Shahdad not only claims the title of the hottest place in Iran but also the hottest point on Earth. A part of this scorched desert is referred to as «Gandom Beryan,» meaning «roasted wheat grain.» The temperature in this region even surpasses that of the «Death Valley in Southern California.» NASA declared Shahdad's temperature to be 70 degrees Celsius in 2005. It is no wonder that Shahdad is recognized among geographers as one of the «thermal poles» of the Earth.

”

کویر شهداد گرم‌ترین نقطه ایران و جهان

*The world's tallest waterfall
One of the world's most amazing natural phenomena*

ANGLE FALLS

Imagine for a moment swimming in a natural pool in the middle of a forest in Venezuela while gazing a kilometer above at the tallest waterfall in the world. Angel Falls, or Salto Ángel in Spanish, is the highest waterfall in the world and part of the longest rivers in South America. This waterfall is located deep within the rainforests of Venezuela and can only be accessed by plane and then by boat.



”

آبشار انجل، بزرگترین آبشار جهان از شگفت‌انگیزترین پدیده‌های طبیعی جهان

برای لحظه‌ای تصور کنید در یک استخر طبیعی در وسط جنگلی در ونزوئلا به پشت شناورید، درحالی‌که به فاصله‌ی یک کیلومتر بالاتر به بلندترین آبشار جهان خیره شده‌اید.

آبشار انجل (فرشته) مرتفع‌ترین آبشار جهان و بخشی از طولانی‌ترین رودخانه‌های آمریکای جنوبی است. این آبشار در اعماق جنگل‌های بارانی ونزوئلا قرار دارد و تنها با هواپیما و سپس با قایق قابل دسترسی است. همین دورافتادگی آن است که گردشگران ماجراجو را از سرتاسر جهان برای بازدید به سوی خود جذب می‌کند. موقعیت خیره‌کننده آبشار انجل هم، الهام‌بخش رمان‌ها و فیلم‌های بسیاری بوده است. آبشار انجل در ونزوئلا با ارتفاعی بیش از ۸۰۰ متر بلندترین آبشار جهان شناخته می‌شود. این آبشار شگفت‌انگیز را خلبان جیمز آنجل در سال ۱۹۳۳ کشف کرد؛ زمانی‌که بر فراز جنگل ونزوئلا پرواز می‌کرد. از آن لحظه به بعد، آبشار انجل، به نماد معتبر ونزوئلا تبدیل شد و نامش را از نام خلبان جیمز آنجل گرفت. ارتفاع این آبشار ۹۷۹ متر برآورد شده است. این آبشار در پارک ملی کانایما، در ایالت بولیوار، جنوب شرقی ونزوئلا واقع شده است. ارزش این پارک ملی به قدری بالاست که به عنوان میراث جهانی یونسکو به ثبت رسیده است.

It is this remoteness that attracts adventurous tourists from all over the world to visit it. The mesmerizing location of Angel Falls has also served as inspiration for many novels and films. Angel Falls in Venezuela is known for its height, surpassing 800 meters (2,600 feet), and holds the title of the

tallest waterfall in the world. This awe-inspiring waterfall was discovered by pilot James Angel in 1933 when he was flying over the Venezuelan jungle. Since that moment, Angel Falls has become a symbol of Venezuela and took its name from the pilot James Angel. The estimated height of this waterfall is 979

meters (3,212 feet).

This waterfall is situated in Canaima National Park (Parque Nacional Canaima) in the Bolivar state, southeast Venezuela. The value of this national park is so significant that it has been listed as a UNESCO World Heritage Site.

Mazandaran Magic

Panoramic Tour of Iran's Breathtaking Landscape

مازندران، از زیباترین استان‌های ایران در امتداد کرانه‌های دریاچه‌ی خزر است که برای طبیعت سرسبز، فرهنگ بومی و غذاهای سنتی‌اش در بین گردشگران، طبیعت‌دوستان و فرهنگ‌دوستان جایگاهی خاص را از آن خود کرده است. این استان در هر فصلی از سال جذابیت‌های مخصوص به خودش را دارد، اما تابستان مازندران با همه‌ی فصل‌هایش توفیرمی‌کند.

هوا که رو به گرما می‌رود، جاده چالوس پرمی‌شود از رفت‌وآمد گردشگرانی که قصد سفر کرده‌اند تا گرمای سوزان تابستان را در خنکای جنگل‌های باستانی هیرکانی سر کنند و از تماشای غروب آفتاب در ساحل خزر به وجد آیند.

سرتاسر مازندران پر است از جذابیت‌های طبیعی که مانندش در هیچ‌کجای دیگری در این سرزمین پیدا نمی‌شود، سازه‌های پلکانی تراورتن در چشمه‌های باداب‌سورت، پل تاریخی ورسک بر بلندای ارتفاعات البرز و جنگل‌های سرسبز عباس‌آباد تنها تعدادی از آن همه زیبایی هستند. با مجله هواپیمایی سپهران، «مکان‌های دیدنی مازندران» را ببینید و تجربه کنید.

One of Iran's most picturesque provinces, Mazandaran is located along the Caspian Sea and is well-known among travelers, environment enthusiasts, and culture buffs for its lush surroundings, rich local culture, and traditional cuisine. Every season of the year in this province has its own attractions, but the summer in Mazandaran stands out above the others. As the temperature rises, the Chalus Road becomes crowded with visitors who have come to escape the sweltering summer heat in the old Hyrcanian Forests and take in the sunset over the Caspian Sea.

The lush forests of Abbas Abad, the old Veresk Bridge on the heights of Alborz Mountains, and the tiered travertine constructions in Badab Soort Springs are just a few examples of the many natural wonders that can only be seen in Mazandaran. With Fly Sepهران magazine, explore and learn about the «Mazandaran Sightseeing».

جادوی مازندران
گشتی پانوراما
در مناظر
نفس گیر ایران

پل ورسک شاهکار مهندسی ایران معاصر

پل ورسک یکی از زیباترین و معروف‌ترین پل‌های تاریخی ایران و یکی از شاهکارهای مهندسی دوران معاصر کشور است. هدف از ساخت آن راه‌اندازی قطار به مسیر شمال ایران بود. این پل را در مدت دو سال ساختند و در سال ۱۳۱۵ به بهره‌برداری رساندند. پل ورسک که در مسیر راه‌آهن تهران به شمال قرار دارد، نقشی تعیین‌کننده در سرنوشت جنگ جهانی دوم داشته و اگر نبود، نتیجه‌ای متفاوت برای این جنگ رقم می‌خورد.

پل ورسک در کنار روستایی به همین نام در بالای دره ورسک و بین دو کوه بزرگ عباس‌آباد، در مسیر راه‌آهن تهران به شمال قرار دارد. این پل که از دیدنی‌های شهرستان سوادکوه به شمار می‌رود، بزرگ‌ترین پل ریلی شمال کشور است که این روزها فقط برای عبور قطارهای مسافری تهران به گرگان، تهران به ساری و قطارهای سوخت و باری از آن استفاده می‌شود. پل ورسک در ارتفاع ۲۴۰ متری از سطح دریا ساخته شده است و ارتفاع آن از کف دره به ۱۱۰ متر می‌رسد.

این پل یکی از ارزشمندترین آثار مهندسی راه‌آهن ایران به شمار می‌رود و ساخت آن را یک شرکت دانمارکی برعهده داشته است. در ساخت این پل از تجهیزات ساده‌ای مانند دریل‌های دستی استفاده شده است. جالب‌تر اینکه هیچ سازه فلزی در پل ورسک استفاده نشده است.

Veresk Bridge is one of the most beautiful and famous historical bridges in Iran and a masterpiece of modern engineering in the country. The purpose of its construction was to establish a railway route to northern Iran. The bridge was built in a period of two years and was inaugurated in 1936. Veresk Bridge, located on the Tehran-to-north railway route, played a crucial role in the outcome of World War II. Without this bridge, the course of the war would have been different.

Situated near the village of Veresk, on top of the Veresk valley, and between two large mountains in Abbasabad, Veresk Bridge lies on the Tehran-to-north railway route. This bridge, considered one of the attractions of Savadkuh County

Mazandaran Magic

Panoramic Tour of Iran's Breathtaking Landscape

Veresk Bridge

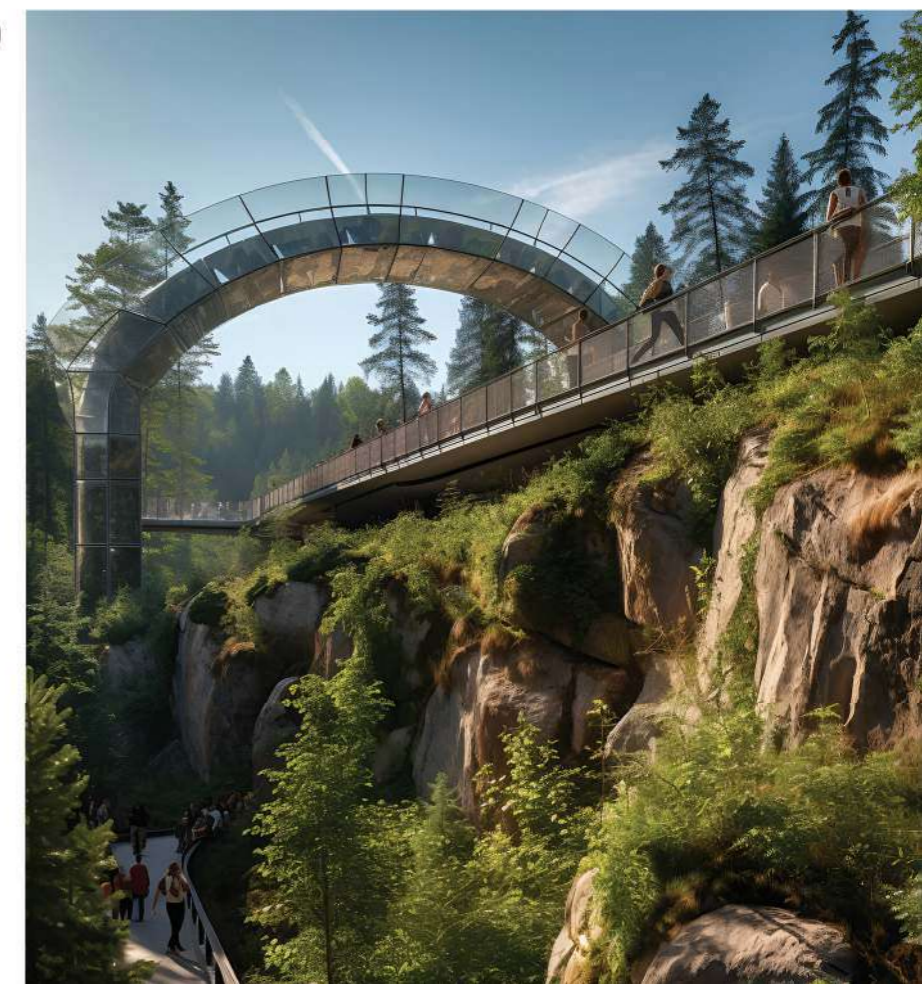
engineering masterpiece of contemporary Iran

is the largest railway bridge in the northern part of the country and is currently used for the passage of passenger trains from Tehran to Gorgan, Tehran to Sari, and freight trains. It stands at an elevation of 2,140 meters above sea level, with a height of 110 meters from the valley floor. Veresk Bridge is one of the most valuable railway engineering structures in Iran, and its construction was undertaken by a Danish company. The bridge was built using simple tools, such as manual drills.



Image created by artificial intelligence / The next 1000 years

01



Mazandaran Magic

Panoramic Tour of Iran's Breathtaking Landscape

AbbasAbad Jungle

Iran's precious natural heritage

The Abbasabad Forests are located in the Mazandaran province of Iran. This protected area encompasses approximately 500 hectares. The majority of its vegetation cover is composed of Oak, Maple, Hornbeam, and Walnut trees. The forest serves as a habitat for various animals such as deer, wolves, foxes, boars, and bears. In addition to its natural beauty and rich biodiversity, the Abbasabad Forests provide the main source of timber needed by local communities. The site consists of two national parks and four wildlife sanctuaries managed by the Iranian Department of Environment.

In the Abbasabad Forests, you can engage in various recreational activities such as camping, hunting, fishing, hiking, horseback riding, and bird watching. The climate in Abbasabad is generally hot, eastern, and humid. The area experiences hot and humid summers, with temperatures reaching up to 40 degrees Celsius. Its winters are cold and dry, with temperatures ranging from -5 to 10 degrees Celsius.

With a history of over 400 years, this forest is one of the oldest in Iran. It is said that Shah Abbas I of the Safavid dynasty ordered its creation. He intended to establish a wildlife refuge and, at the same time, secure the supply of timber needed for the country's naval force. Later, Nader Shah Afshar also ordered the expansion and protection of the Abbasabad Forests. Ultimately, these forests became a recreational area for tourists, with the construction of a road from Tehran to the Abbasabad Forests making it possible for everyone to enjoy its lush nature.

جنگل های عباس آباد میراث طبیعی گران بهای ایران

جنگل های عباس آباد در استان مازندران ایران واقع شده اند. این منطقه حفاظت شده، مساحتی در حدود ۵۰۰ هکتار را دربر گرفته است. بیشتر پوشش گیاهی آن را درختان بلوط، افرا، راش و گردو تشکیل می دهند. این جنگل زیستگاه انواع جانوران همچون آهو، گرگ، روباه، گراز وحشی و خرس است. جنگل های عباس آباد علاوه بر زیبایی طبیعی و تنوع زیستی غنی، تامین کننده اصلی چوب مورد نیاز جوامع محلی است. این مجموعه از دو پارک ملی و چهار پناهگاه حیات وحش تشکیل شده است که اداره محیط زیست ایران مسئولیت حفاظت از آن را برعهده دارد.

در جنگل های عباس آباد، می توانید انواع فعالیت های تفریحی مانند کمپینگ، شکار، ماهی گیری، پیاده روی، اسب سواری و پرندنگری را تجربه کنید. آب و هوای عباس آباد، عموماً گرم، شرجی و مرطوب است؛ این سایت طبیعی تابستان های گرم و مرطوبی دارد و دمای آن تا ۴۰ درجه سانتی گراد می رسد، زمستان های آن سرد و خشک است و دمای آن بین ۵- تا ۱۰ درجه سانتی گراد تغییر می کند.

این جنگل با قدمتی بیش از ۴۰۰ سال یکی از قدیمی ترین جنگل های ایران است. گفته می شود که دستور ساخت آن را شاه عباس اول صفوی صادر کرده است، گویا او می خواسته هم پناهگاهی برای حیات وحش ایجاد کند و هم از این طریق، الوار مورد نیاز نیروی دریایی کشور را تامین کند. بعدها، نادرشاه افشار هم دستور گسترش و حفاظت از جنگل های عباس آباد را صادر کرد و در نهایت، این جنگل ها به یک منطقه تفریحی برای گردشگران تبدیل شدند که ساخت یک جاده از تهران به سمت جنگل های عباس آباد، امکان تفرج و لذت بردن از طبیعت سرسبز آن را برای همه فراهم کرد.



AI

Image created by artificial
intelligence / The next 1000 years



02

نمک آبرود تجربه هیجان در اعماق جنگل های سرسبز

نمک آبرود بخش مرکزی شهرستان چالوس در استان مازندران و یک مقصد گردشگری است که پذیرای تعداد زیادی از بازدیدکنندگان از همه شهرهای ایران و شهروندان برخی کشورهای نزدیک به ایران است. این شهر که بیشتر حکم یک تفرجگاه را دارد، در ۱۲ کیلومتری شهرستان چالوس واقع شده است و از دو بخش مسکونی و گردشگری تشکیل می شود.

بخش مسکونی نمک آبرود هشت محله دارد که در مجموع جمعیتی تا صد هزار گردشگر را پذیرا هست. همچنین در گذرهای ورودی بخش مسکونی انواع امکانات تفریحی مانند ترن هوایی، پارک ماجراجویی و سورتمه وجود دارد. از سوی دیگر، دو پارک جنگلی بنفشه و شمشاد در شمال مجموعه با حدود ۲۰۰ هکتار وسعت، فضایی خوش منظره و تماشایی را برای بازدیدکنندگان فراهم ساخته اند. پارک های جنگلی نمک آبرود مانند همه ی پارک های جنگلی، زیستگاه انواع گونه های گیاهی همچون خاکستر، توسکا، اولموس گلبرگ و افرا هستند که قدمت بعضی از این درختان به بیش از ۷۰۰ سال می رسد.

مسیر تله کابین نمک آبرود که از دلایل جذب گردشگران به این مقصد است، از سطح دریا در نزدیکی ساحل خزر شروع می شود و با عبور از جنگل های هیرکانی به ارتفاعات البرز می رسد.



Mazandaran Magic
Panoramic Tour of Iran's Breathtaking Landscape

Namakabrud

excitement in the depths of evergreen forests

Absolutely, without a doubt, Namakabrud or Namak Abrood is one of the most astonishing destinations in Iran. Imagine standing at the edge of the sky, where hills and clouds meet, and watching the sun slowly descend into the horizon. This is the beautiful view you can experience in Namak Abrood.

Namak Abrood is a tourist destination located in the central district of Chalus in Mazandaran province. It attracts many visitors from all over Iran and citizens of some neighboring countries. This city, more like a resort, is located 12 kilometers from Chalus and consists of two residential and tourist areas.

The residential part of Namak Abrood consists of eight neighborhoods that can accommodate up to a hundred thousand (100,000) tourists in total. Various recreational facilities such as aerial tramways, adventure parks, and surfing are available at the entrances to the residential area. Moreover, two forest parks, Banafsheh and Shemshad, located in the north of the complex, provide a picturesque and scenic space for visitors with about 200 hectares. Like all forest parks, Namak Abrood's forest parks are habitats for various plant species such as Ash, Hornbeam, Ulmus glabra, and Fraxinus which some of these trees are more than 700 years old.

The aerial tramway route of Namak Abrood, which is one of the reasons for attracting tourists to this destination, starts from sea level near the Caspian Sea coast and crosses the Hyrcanian forests to reach the Alborz Heights.



AI

Image created by artificial intelligence / The next 1000 years



Mazandaran Magic

Panoramic Tour of Iran's Breathtaking Landscape

Ramsar

Travel to a magnificent painting

Ramsar, a gem nestled within the province of Mazandaran, Iran, stands as a luxurious getaway on the shimmering shores of the Caspian Sea. This delightful urban landscape, adorned with verdant trees, possesses a unique charm that effortlessly captures the heart of every traveler. In this city, the symphony of the Caspian's roaring waves and the cool breeze from the forest brings about a refreshing atmosphere of tranquility.

Admired by Iranian and international tourists, Ramsar houses an unparalleled range of opulent hotels offering unrivaled comfort and top-notch global services.

These hotels, surrounded by the blue vista of the sea and verdant forest landscapes, promise guests a close connection with nature without ignoring their luxurious lifestyle.

Beyond the walls of its plush accommodations, Ramsar showcases its beauty in the form of magnificent natural landscapes. From the breathtaking views atop the surrounding mountains to serene gardens with vibrant colors, nature lovers are always entranced by the natural beauty of Ramsar.

Ramsar welcomes its guests to experience a blend of Iran's rich heritage and natural beauty. Travel to Ramsar, promises an unforgettable journey to Iran's tranquil paradise. This Caspian city of Mazandaran province, nestled between the Alborz mountains and the Caspian Sea, attracts many Iranian and international tourists year-round, thanks to its temperate climate. The sights in Ramsar range from historical and natural to recreational and cultural.

رامسر سفر به یک تابلوی نقاشی باشکوه

رامسر، گوهری در خانه‌ی استان مازندران ایران، به عنوان تفرجگاهی لوکس در ساحل درخشان دریای خزر ایستاده است. این منظره‌ی شهری دلپذیر، پوشیده با درختان سرسبز، جادویی منحصر به فرد دارد که به آسانی قلب هر گردشگر را تسخیر می‌کند. در این شهر، سمفونی موج‌های خروشان خزر و خنکی نسیم جنگل، فضایی از آرامشی تازه‌کننده را به ارمغان می‌آورد.

رامسر که مقصد مورد تحسین گردشگران ایرانی و بین‌المللی است، یک لیست بی‌نظیر از هتل‌های مجلل را در خود جای داده است که راحتی بی‌نظیر و خدمات درجه یک جهانی را ارائه می‌دهند. این هتل‌ها که پیرامون آنها چشم‌انداز آبی دریا و مناظر سرسبز جنگلی فراگرفته‌اند، به مهمانان نوید ارتباط نزدیک با طبیعت، بدون دور شدن از زندگی مجلل را می‌دهند.

فرا تر از دیوارهای اقامتگاه‌های لوکس خود، رامسر زیبایی‌اش را در قالب مناظر طبیعی باشکوه نمایان می‌سازد. از مناظر خیره‌کننده بر فراز کوه‌های اطراف تا باغ‌های آرام با رنگ‌های درخشان، علاقه‌مندان به طبیعت همیشه مسحور طبیعت رامسر هستند.

رامسر میهمانان خود را برای تجربه ترکیبی از میراث غنی ایران و زیبایی‌های طبیعی‌اش خوش‌آمد می‌گوید. به رامسر سفر کنید؛ چون یک سفر فراموش‌نشدنی به بهشت آرامش بخش ایران را وعده می‌دهد. این شهر خزرنشین استان مازندران، در میان کوه‌های البرز و دریای خزر قرار گرفته است و به دلیل آب‌وهوای معتدلش در تمام فصول سال، مقصد بسیاری از گردشگران ایرانی و بین‌المللی است. جاهای دیدنی رامسر از تاریخی تا طبیعی، از تفریحی تا فرهنگی تنوع دارد.



AI

Image created by artificial intelligence / The next 1000 years

04



فیلبند بیلاقی برفراز ابرها

فیلبند بدون تردید یکی از شگفت‌انگیزترین مقصدها در طبیعت ایران است که تا به حال دیده‌اید. تصور کنید در لبه‌ی آسمان هستید، جایی که تپه‌ها و ابرها به هم می‌رسند و خورشید را در حالی که آرام‌آرام به سمت ابدیت فرو می‌رود، تماشا می‌کنید. این همان تصویر زیبایی است که درباره فیلبند می‌توانید احساس کنید.

فیلبند روستایی در نزدیکی شهر بابل در استان مازندران است که به آن فیلبان هم می‌گویند. این بیلاق خوش آب‌وهوا بر روی تپه‌هایی در ارتفاع بیش از ۲۳۰۰ متری از سطح دریا قرار دارند. در نتیجه، در این مکان منحصر به فرد، می‌توانید از تماشای اقیانوس بی‌انتهای ابرها لذت ببرید. تماشای حرکت ابرها در زیر پای شما، محبوب‌ترین جاذبه فیلبند است. در واقع این ابرها نیستند که پایین پای شما قرار گرفته‌اند، این شما هستید که بالاتر از ابرها ایستاده‌اید و حرکت آن‌ها را تماشا می‌کنید. فیلبند بهشتی برای طبیعت‌گردها و کوهنوردهاست. به خصوص در تابستان و بهار که هوا عالی است. شاید خوش‌شانس باشید و بعد از یک باران ملایم، رنگین‌کمان را هم ببینید.

بهترین زمان سفر به فیلبند، تابستان است که طراوت و سرسبزی طبیعت فیلبند به اوج می‌رسد. اما، از آنجایی که این روستا زمستان‌های سختی دارد، معمولاً در فصل سرما هیچ مسافری آن را نمی‌بیند. می‌توانید با استفاده از جاده بابل به فیلبند بروید، اما مسیر بسیار پر دست‌انداز است، بنابراین، این جاده را فقط در صورتی انتخاب کنید که می‌خواهید با یکی از ماشین‌های آفرود به فیلبند بروید.

Undoubtedly, Filband is one of the most astonishing destinations in Iranian nature you have ever seen. Imagine being on the edge of the sky, where hills and clouds meet, and they observe the sun slowly sinking into eternity. That's the beautiful image you can feel about Filband.

Filband is a village near the city of Babol in Mazandaran province, which they call Filban. This pleasant climate highland is located on hills at an altitude of over 2300 meters above sea level. Therefore, in this unique place, you can enjoy watching an endless ocean of clouds. Watching the movement of clouds under your feet is the most popular attraction in Filband. In fact, it's not the clouds that are under your feet, it's you who are standing above the clouds watching their movement.

Filband is a paradise for nature lovers and mountaineers, especially in the summer and spring, when the

Mazandaran Magic

Panoramic Tour of Iran's Breathtaking Landscape

Filband

A summer destination above the clouds

weather is excellent. You might be lucky enough to see a rainbow after a gentle rain.

The best time to travel to Filband is summer, when the freshness and greenery of Filband nature reach their peak. However, since this village has harsh winters, usually no traveler sees it in the cold season.

You can go to Filband via the Babol road, but the route is very scenic, so choose this road only if you want to go to Filband with one of the off-road cars.

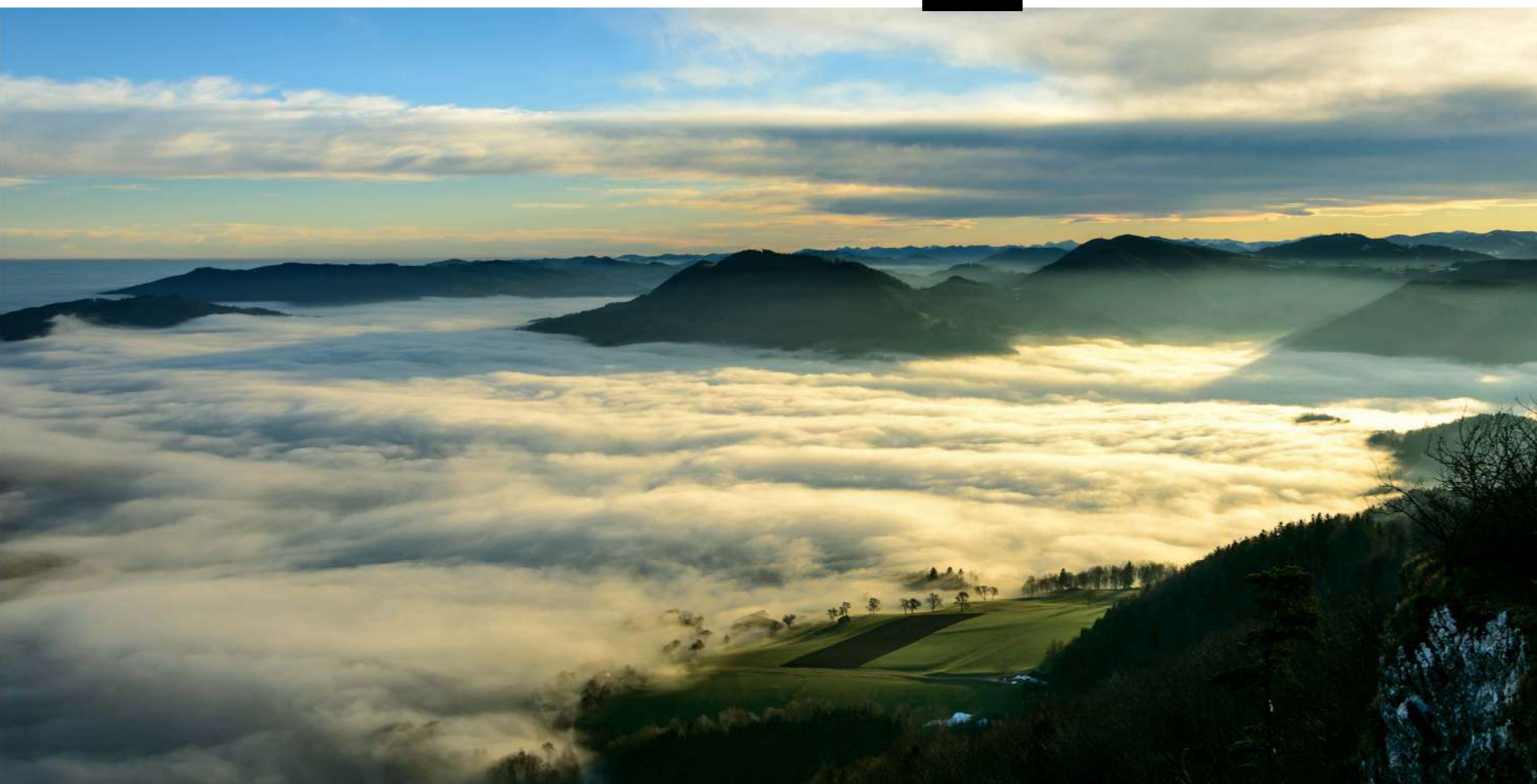


Image created by artificial intelligence / The next 1000 years



مالابیج یک غذا با دو طعم

استان مازندران نه تنها به خاطر مناظر طبیعی بلکه برای غذاهای خوش عطر و طعم و اشتهاآورش شهرت دارد. مالابیج که به ملاتا هم معروف است، یکی از خوشمزه ترین غذاهای ساکنان حاشیه دریای خزر در استان سرسبز مازندران است.

مردم مازندران ترکیبی از ماهی سفید، سبزیجات معطر، گردو، سس انار، نمک، فلفل و مرزنجوش را روی حرارت آتش، به غذایی تبدیل می کنند که طعم تازه‌ی ماهیان دریای خزر و عطر خوشی سبزیجات کوهستان البرز را در کنار هم دارد.

اول ماهی سفید را تمیز می کنند، شکم ماهی را از دانه های انار و گردو و ادویه جات و سبزیجات محلی پرمی کنند و آن را با نخ و سوزن می دوزند. بعد ماهی شکم پر را روی حرارت مستقیم آتش یا زغال قرار می دهند و یک خوراک ماهی کبابی شکم پر طبخ می کنند.

The province of Mazandaran is renowned for both its delectable cuisine and its beautiful natural scenery. One of the most pleasant dishes prepared by the inhabitants of the Caspian Sea in the lush region of Mazandaran is Malabij, also referred to as Melata.

Whitefish, fragrant vegetables, walnuts, pomegranate sauce, salt, pepper, and marjoram are mixed by the local women of Mazandaran to create a dish that combines the flavorful aroma of Alborz Mountain vegetables with the fresh taste of the Caspian Sea fish.

They first clean the white fish before stuffing it with local veggies, nuts, spices, and pomegranate seeds before sewing it shut. They then cook a dish of grilled stuffed fish by placing the stuffed fish directly over the fire or over charcoal.



MALABIJ One food with two tastes



Mazandaran Magic Panoramic Tour of Iran's Breathtaking Landscape
AI Image created by artificial intelligence / The next 1000 years



SPANASAK Mazandarani Spinach Stew

اسپناساک خورش اسفناج مازندرانی

شاید نام این غذای محلی کمی عجیب به نظر برسد، اما اسپناساک در واقع همان خورش اسفناج است که بارها آن را نوش جان کرده اید. اسپناساک نام محلی خورش اسفناج مازندرانی است، اما طعم آن با تمام خورش های اسفناجی که تا به حال چشیده اید، فرق دارد.

مواد تشکیل دهنده این غذای مازندرانی شامل گوشت گوساله یا گوسفند، برگ سیر، نعناع، پیاز، اسفناج تازه، سبزیجات معطر محلی، انواع ادویه جات و آب است که در صورت تمایل می توانید هویج هم به آن اضافه کنید. بد نیست بدانید در برخی از شهرهای استان مازندران به جای گوشت در این غذا از تخم مرغ استفاده می کنند.

به لطف سبزیجات معطر بومی، طعم این غذا بسیار لذیذ است. اهالی مازندران معمولاً این غذا را برای ناهار و همراه برنج میل می کنند.

Although it may have a strange name, the local cuisine known as Spanasak is the same spinach stew that you have probably enjoyed many times. The Mazandarani version of spinach stew is known locally as Spanasak, yet you have never eaten spinach stew like it.

This Mazandarani meal is made with veal or lamb, water, various spices, mint, onion, fresh spinach, local aromatic vegetables, and carrots if desired. It's not a bad thing to know that eggs are substituted for the many in this meal in some cities of the Mazandaran province.

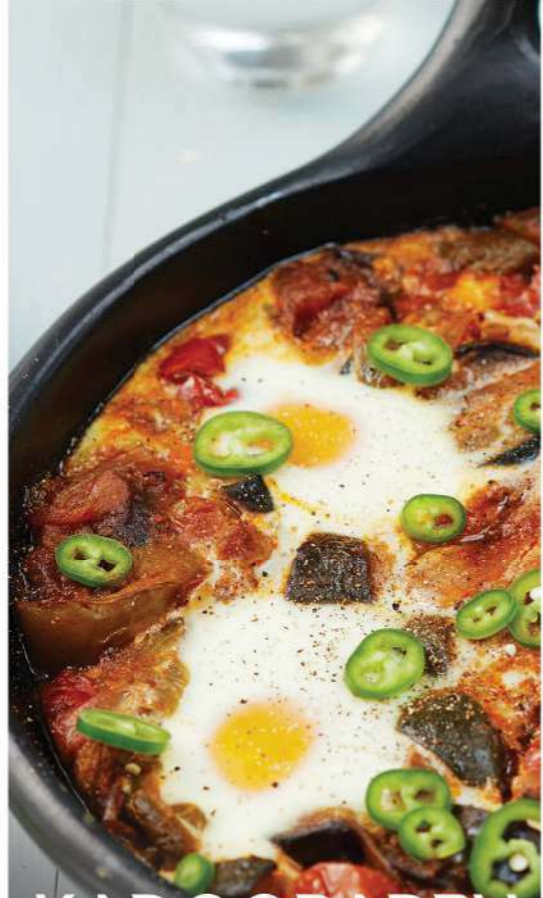
This recipe has a particularly great flavor because of the aromatic local vegetables. This meal is typically served for lunch with rice in Mazandaran.

کدوبره باب میل گیاه خوارها

کچلیک بره یا کدوبره، یک خوراک خوشمزه و سنتی است که اصالت آن به استان مازندران با آن فرهنگ بومی غنی اش برمی گردد. در گویش مازندرانی به کدوسبز، کچلیک می گویند و اگر بخواهیم به نام بومی این غذا اشاره کنیم، بهتر است بگوییم «کچلیک هوریشت» یا «کچلیک هاوریشت». این غذای کاملاً گیاهی، باب میل گیاه خواران است.

اگر گیاه خوار هستید و در عین حال وقت کمی برای پختن غذا دارید، کدوبره می تواند یک انتخاب مناسب برای شما باشد. این غذا در عین سادگی بسیار مقوی و سالم است؛ چراکه از انواع سبزیجات در طبخ آن استفاده می کنند. همان طور که از نامش پیداست، ماده اصلی طبخ این غذا کدوست. می توانید از سبزیجات دلخواهتان هم برای تهیه این غذا استفاده کنید و این خوراک خوشمزه را بانان و سبزی تازه نوش جان کنید.

A tasty and traditional dish called kechlikbare or kadoobareh has its roots in the province of Mazandaran, which is known for its unique native culture. Zucchini is referred to as Kechlik in the Mazandarani dialect, however, it is preferable to say «Kechlik Horisht» or «Kechlik Havisht» to refer to the dish's native name. Vegans love this cuisine since it is entirely vegetarian. Kadoobareh can be a fantastic option for you if you're vegan and also don't have much time to cook. This cuisine is extremely nutrient-dense and healthy at the same time because it is prepared with a variety of veggies. Zucchini is the major ingredient in this recipe, as the name would imply. This recipe may be made with your preferred vegetables and is excellent when eaten with fresh local bread and vegetables.



KADOOBAREH
the vegetarians
favorable food



Mazandaran Magic Panoramic Tour of Iran's Breathtaking Landscape



Image created by artificial intelligence / The next 1000 years



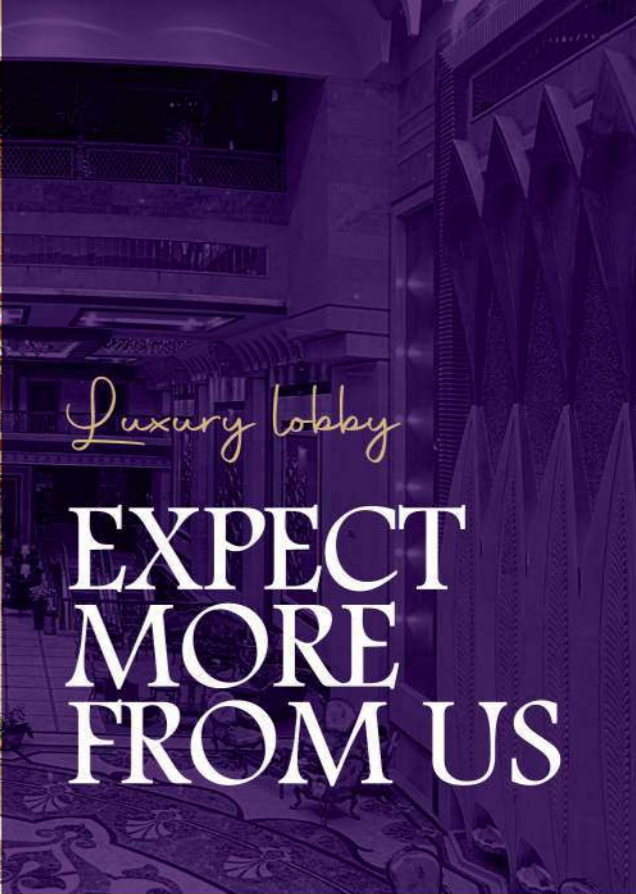
NAZ KHATUN
seasoning with a
perfect meal's properties



نازخاتون یک چاشنی با خواص یک غذای کامل

خورش نازخاتون یک غذای گیاهی عالی و خوش عطر و طعم ایرانی است که خاستگاه آن به شهر بهشهر استان مازندران بازمی گردد. این غذا را با بادمجان کبابی، مقدار بسیار زیادی سبزیجات تازه همچون ریحان و نعناع و جعفری، آب غوره، سیر، رب انار و پیاز طبخ می کنند و آن را با نان تازه و سبزیجات و کمی گلپر میل می کنند. نکته اصلی در طبخ این غذا، زمان است؛ باید به نازخاتون زمان کافی بدهید تا آب اضافی آن روی حرارت ملایم تبخیر شود و طعم خوبی پیدا کند. طعم ناز خاتون برای آنهایی که تجربه غذاهای بومی ایرانی را ندارند، کاملاً جدید است؛ مزه بادمجان کبابی و سبزیجات تازه که با آب غوره ترکیب می شود، طعمی جالب و جدید به این غذا می دهد. این خورش خوشمزه را معمولاً همراه با برنج نوش جان می کنند.

In Mazandaran Province, Iran, the city of Behshahr is the birthplace of the traditional vegetable condiment known as Naz khatun. It is made using roasted eggplants that have either been baked or roasted over the fire, a lot of herbs, and unusual verjuice, a tart beverage derived from unripe grapes. Roughly or finely chopped roasted eggplants are combined with flavorful herbs like mint, basil, and parsley. Garlic, pomegranate molasses, and powdered wild celery, may also be used in traditional variations. In order to flavor the ingredients and bind them into a more homogeneous mixture, sour verjuice is added at the very end. Despite being an easy meal, Naz khatun has a nuanced flavor that combines smokey eggplant flavors with the freshness of herbs and the sour taste of the juice. Typically, rice is served with this deliciously fragrant spice.



Luxury lobby
**EXPECT
MORE
FROM US**



www.darvishihotel.com   DARVISHIROYALHOTEL

As the representative of our beloved country Iran in the field of tourism services, we believe in introducing a decent hospitality culture while taking inspiration from authentic Iranian and Islamic interior architecture, we consider cultural - interaction communication between nations as a sign of peace and friendship, and we focus on providing high quality services with increasing productivity.

★★★★★
DARVISHI
Royal hotel

**TWO DIFFERENT
STYLES OF A
LUXURY STAY**
Hotell Group



 +98 513 8080
Dervishi Hotels Group

RedMiles

flysepehran.com

Join RedMiles Club
FlySepehran.com



+98 21 49116 
 Flysepehran

EARN AS YOU FLY
FLY AS YOU EARN

flysepehran
Customer Club